



Originaalne kasutusjuhend

Kompaktne ripprandaal

Catros^{XL} 3003

Catros^{XL} 3503

Catros^{XL} 4003



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction



Kandke siinkohal sisse masina identifitseerimisandmed. Identifitseerimisandmed leiate tüübisildilt.



SISUKORD

1	Selle kasutusjuhendi selgitus	1	4.7	Keeratava korgiga pakend	27
1.1	Autoriõigus	1	4.8	Järeljooksjate seadehoob	28
1.2	Kasutatud kujutised	1	4.9	Pealepaigaldatav külvik GreenDrill	28
1.2.1	Hoiatusjuhised ja märgusõnad	1			
1.2.2	Täiendavad juhised	2	5	Tehnilised andmed	30
1.2.3	Tegevusjuhised	2	5.1	Möötmad	30
1.2.4	Loendid	4	5.2	Mullaharimisseadmed	30
1.2.5	Asukohanumbrid joonistel	4	5.3	Lubatud paigalduskategooriad	31
1.2.6	Suunamääratlused	4	5.4	Sõidukiirus	31
1.3	Täiendavalt kehtivad dokumendid	4	5.5	Traktori tehnilised andmed	31
1.4	Digitaalne kasutusjuhend	4	5.6	Andmed müra tekkimise kohta	31
1.5	Teie arvamus on tähtis	5	5.7	Läbitav kalle	32
2	Ohutus ja vastutus	6	6	Masina ettevalmistamine	33
2.1	Põhilised ohutusjuhised	6	6.1	Traktori nõutavate omaduste arvutamine	33
2.1.1	Kasutusjuhendi tähendus	6	6.2	Masina külgehaakimine	36
2.1.2	Turvaline käitise juhtimine	6	6.2.1	Alumise veoraua jaoks juhtplaatide monteerimine	36
2.1.3	Ohtude tundmine ja vältimine	10	6.2.2	Traktoriga masina juurde sõitmine	36
2.1.4	Turvaline töötamine ja masina turvaline käsitlemine	12	6.2.3	Hüdraulikavoolikute ühendamine	36
2.1.5	Turvaline korrashoid ja muutmine	14	6.2.4	Toitepinge ühendamine	38
2.2	Ohutust tagavad harjumused	17	6.2.5	Kolmepunktilise haakeraami külgehaakimine	38
3	Sihipärane kasutamine	19	6.2.6	Masina joondamine horisontaalselt	38
4	Tootekirjeldus	20	6.3	Masina tööks ettevalmistamine	39
4.1	Masina ülevaade	20	6.3.1	Servaketaste tööks ettevalmistamine	39
4.2	Erivarustused	21	6.3.2	Töösügavuse reguleerimine	40
4.3	Masina talitus	21	6.3.3	Järeljooksjate seadistamine	45
4.4	Hoiatussildid	22	6.3.4	Lisaraskuste monteerimine	50
4.4.1	Hoiatussiltide asukohad	22	6.3.5	Kettapuhasti kohandamine rulliga	51
4.4.2	Hoiatussiltide ülesehitus	23	6.3.6	Liiklusohutusliistude eemaldamine	52
4.4.3	Hoiatussiltide kirjeldus	23	6.3.7	GreenDrilli täitmine	52
4.5	Tagavalgustus ja märgistused	27	6.4	Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks	53
4.6	Tüübisilt masinal	27	6.4.1	Servaketaste ettevalmistamine maanteel sõitmiseks	53

6.4.2	Liiklusohutusliistude paigaldamine	53	12.2	Täiendavalt kehtivad dokumendid	71
6.4.3	Äkke viimine transpordiasendisse	54			
7	Masina kasutamine	57	13	Loendid	72
7.1	Masina kasutamine	57	13.1	Sõnastik	72
7.2	Nugaderulli rakendamine	57	13.2	Märksõnastik	73
7.3	Põllupeenral pööramine	57			
8	Masina lahtihaakimine	58			
8.1	Kolmepunktilise haakeraami lahtihaakimine	58			
8.2	Traktori eemaldamine masina juurest	58			
8.3	Toitepinge lahutamine	59			
8.4	Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine	59			
9	Masina korrashoidmine	61			
9.1	Masina hooldamine	61			
9.1.1	Hooldusplaan	61			
9.1.2	Ketaste asendamine	62			
9.1.3	Kettaridade joondamine üksteise suhtes	62			
9.1.4	Kettakanduri ühenduse kontrollimine	63			
9.1.5	Rullide kontrollimine	64			
9.1.6	Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmitsa poldi kontrollimine	64			
9.1.7	Hüdraulikavoolikute kontrollimine	65			
9.2	Masina puhastamine	66			
9.3	Masina ladustamine	66			
10	Masina laadimine	67			
10.1	Masina laadimine kraana abil	67			
10.2	Masina kinnitamine rihmadega	68			
11	Masina jäätmekäitlus	69			
12	Lisa	70			
12.1	Poltide pingutusmomendid	70			

Selle kasutusjuhendi selgitus

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Autoriõigus

CMS-T-00012308-A.1

Kordustrükk, tõlge ja reprodutseerimine mis tahes kujul, sealhulgas väljavõtteliselt, nõuavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku nõusolekut.

1.2 Kasutatud kujutised

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Hoiatusjuhised ja märgusõnad

CMS-T-00002415-A.1

Hoiatusjuhised on tähistatud kolmnurkse turvasümboliga vertikaalse ribaga ja märgusõnaga. Märgusõnad "OHT", "HOIATUS" või "ETTEVAATUST" kirjeldavad ähvardava ohu raskust ja neil on järgmised tähendused:



OHT

- ▶ Tähistab suure riskiastmega vahetut ohtu, mis võib põhjustada üliraskeid kehavigastusi, nagu kehaosade kaotust, või surma.



HOIATUS

- ▶ Tähistab keskmise riskiastmega võimalikku ohtu, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.



ETTEVAATUST

- Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis võib põhjustada kergeid või keskmise raskusastmega kehavigastusi.

1.2.2 Täiendavad juhised

CMS-T-00002416-A.1



TÄHTIS

- Tähistab masina kahjustuste riski.



KESKKONNAALANE MÄRKUS

- Tähistab keskkonnakahjude riski.



JUHIS

Tähistab kasutussoovitusi ja juhiseid optimaalseks kasutamiseks.

1.2.3 Tegevusjuhised

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Numereeritud tegevusjuhised

CMS-T-005217-B.1

Tegevusi, mis tuleb läbi viia kindlas järjekorras, on kujutatud numereeritud tegevusjuhistena. Tegevuste antud järjestusest tuleb kinni pidada.

Näide:

1. Tegevusjuhis 1
2. Tegevusjuhis 2

1.2.3.2 Tegevusjuhised ja reaktsioonid

CMS-T-005678-B.1

Reaktsioonid tegevusjuhistele on tähistatud noolega.

Näide:

1. Tegevusjuhised 1

➔ Reaktsioon tegevusjuhisele 1

2. Tegevusjuhised 2

1.2.3.3 Alternatiivsed tegevusjuhised

CMS-T-00000110-B.1

Valikuliste tegevustega tegevusjuhistele viidatakse sõnaga "või".

Näide:

1. Tegevusjuhised 1

või

valikuline tegevusjuhised

2. Tegevusjuhised 2

1.2.3.4 Ainult ühe tegevusega tegevusjuhised

CMS-T-005211-C.1

Ainult ühe tegevusega tegevusjuhiseid ei numereerita, vaid kujutatakse noolega.

Näide:

► Tegevusjuhised

1.2.3.5 Ilma järjestuseta tegevusjuhised

CMS-T-005214-C.1

Tegevusjuhiseid, mida ei tule läbi viia teatud kindlas järjekorras, kujutatakse nooltega tähistatud loendina.

Näide:

► Tegevusjuhised

► Tegevusjuhised

► Tegevusjuhised

1.2.3.6 Töökojatöö

CMS-T-00013932-B.1



TÖÖKOJATÖÖ

- Tähistab korrashoiutöid, mis tuleb läbi viia vastava väljaõppega spetsialistide poolt põllumajandustehniliselt, ohustehniliselt ja keskkonnatehniliselt nõuetekohaselt varustatud spetsiaalses töökojas.

1.2.4 Loendid

CMS-T-000024-A.1

Loendeid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidenä.

Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Asukohanumbrid joonistel

CMS-T-000023-B.1

Teksti sees asuv raamiga number, näiteks **1**, viitab asukohanumbrile kõrvaloleval joonisel.

1.2.6 Suunamääratlused

CMS-T-00012309-A.1

Kui ei ole teisiti määratud, siis on kõik suunamääratlused antud sõidusuunas.

1.3 Täiendavalt kehtivad dokumendid

CMS-T-00000616-B.1

Lisas on toodud täiendavalt kehtivate dokumentide loend.

1.4 Digitaalne kasutusjuhend

CMS-T-00002024-B.1

Digitaalse kasutusjuhendi ja E-Learningu saab alla laadida AMAZONE'i veebilehe Info-portaalist.

1.5 Teie arvamus on tähtis

CMS-T-000059-D.1

Lugupeetud lugeja, meie dokumente värskendatakse regulaarselt. Oma parendusettepanekutega annate panuse järjest kasutajasõbralikumate dokumentide koostamisse. Palun saatke oma ettepanekud meile kirja, faksi või e-posti teel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

Technische Redaktion

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234

E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Ohutus ja vastutus

2

CMS-T-00002298-Q.1

2.1 Põhilised ohutusjuhised

CMS-T-00002301-Q.1

2.1.1 Kasutusjuhendi tähendus

CMS-T-00006180-A.1

Järgige kasutusjuhendit

Kasutusjuhend on tähtis dokument ja masina üks osa. See on mõeldud kasutaja jaoks ja sisaldab ohutuse seisukohast olulisi andmeid. Ainult kasutusjuhendis toodud toimimisviisid on turvalised. Kui kasutusjuhendit ei järgita, võib see põhjustada inimeste raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Lugege ohutust käsitlev peatükk enne masina esmakasutust täielikult läbi ja järgige seda.
- ▶ Lugege enne tööd täiendavalt kasutusjuhendi vastavaid alalõike ja järgige neid.
- ▶ Hoidke kasutusjuhend alles.
- ▶ Hoidke kasutusjuhend kättesaadavana.
- ▶ Andke kasutusjuhend järgmisele kasutajale edasi.

2.1.2 Turvaline käitise juhtimine

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personali kvalifikatsioon

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Nõudmised isikutele, kes masinaga töötavad

CMS-T-00002310-B.1

Kui masinat kasutatakse asjatundmatult, võivad inimesed saada vigastada või surma: Asjatundmatust kasutamisest tulenevate õnnetuste vältimiseks peab iga masinaga töötav isik vastama järgmistele vähimatele nõudmistele:

- Isik on kehaliselt ja vaimselt suuteline masinat kontrollima.
- Isik suudab töid masinaga selle kasutusjuhendi raamides turvaliselt teostada.

- Isik saab oma tööde raamides aru masina talitusviisist ja suudab ära tunda ning vältida tööst tulenevaid ohtusid.
- Isik on aru saanud kasutusjuhendist ja suudab kasutusjuhendis esitatud teavet rakendada.
- Isik oskab sõidukeid turvaliselt juhtida.
- Isik tunneb maanteel sõitmisel liikluseeskirjade olulisi reegleid ja tal on ettenähtud juhiluba.

2.1.2.1.2 Kvalifikatsiooniastmed

CMS-T-00002311-A.1

Masinaga töötamiseks on vajalikud järgnemised kvalifikatsioonid:

- Põllumajandustootja
- Põllumajanduse abitööline

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud toiminguid võivad põhimõtteliselt teostada isikud, kelle kvalifikatsiooniastmeks on "põllumajanduse abitööline".

2.1.2.1.3 Põllumajandustootja

CMS-T-00002312-A.1

Põllumajandustootjad kasutavad põllumajandusmasinaid põldude harimiseks. Nad otsustavad ühe põllumajandusmasina kasutamist kindlaksmääratud eesmärgil.

Põllumajandustootjad tunnevad põhimõtteliselt põllumajandusmasinatega tehtavat tööd ja instrueerivad vajadusel põllumajanduse abitöölisi põllumajandusmasina kasutamise osas. Nad oskavad põllumajandusmasinate üksikuid lihtsamaid remonditöid ja hooldustöid ise läbi viia.

Põllumajandustootjad võivad olla näiteks:

- Kõrgharidusega või rakenduskõrgharidusega põllumajandustootjad
- Kogemusega põllumajandustootjad (nt pärandiks saadud talu, ulatuslikud teadmised kogemuste baasil)
- Palgalised ettevõtjad, kes töötavad põllumajandustootjate tellimusel

Näidistegevus:

- Põllumajanduse abitöölise ohutusalane instrueerimine

2.1.2.1.4 Põllumajanduse abitööline

CMS-T-00002313-A.1

Põllumajanduse abitöölised kasutavad masinaid põllumajandustootjate ülesandel. Neid instrueeritakse põllumajandustootjate poolt põllumajandusmasinate kasutamise osas ja nad töötavad vastavalt põllumajandustootjalt saadud tööülesandele iseseisvalt.

Põllumajanduse abitöölised võivad olla näiteks:

- Hooaja- ja abitöölised
- Põllumajandustootja väljaõpet teostavad isikud
- Põllumajandustootja palgalised töötajad (nt traktorist)
- Põllumajandustootja perekonnaliikmed

Näidistegevus:

- Masina juhtimine
- Töösügavuse reguleerimine

2.1.2.2 Töökohad ja kaasasõitvad isikud

CMS-T-00002307-B.1

Kaasasõitvad isikud

Kaasasõitvad isikud võivad masina liikumiste tõttu alla kukkuda, masin võib nendest üle sõita ja neid raskelt või surmavalt vigastada. Kaasasõitvad isikud võivad saada väljapaiskuvate esemetega pihta ning saada seeläbi viga.

- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel masina peal kaasa sõita.
- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel ronida sõitva masina peale.

2.1.2.3 Oht lastele

CMS-T-00002308-A.1

Oht lastele

Lapsed ei oska ohtusid hinnata ja käituvad ettearvamatult. Seetõttu on lapsed eriti ohustatud.

- ▶ Hoidke lapsed eemale.
- ▶ *Kui hakkate sõitma või aktiveerite masina liikumised,* siis veenduge, et lapsed ei viibi ohutsoonis.

2.1.2.4 Käitusohutus

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Tehniliselt veatu seisund

CMS-T-00002314-D.1

Kasutage ainult nõuetekohaselt ettevalmistatud masinat

Masina käitusohutus ei ole ilma sellele kasutusjuhendile vastava nõuetekohase ettevalmistuseta tagatud. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Valmistage masin selle kasutusjuhendi järgi ette.

Masina kahjustustest tulenev oht

Masina kahjustused võivad mõjutada masina käitusohutust ja põhjustada õnnetusi. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ *Kui oletate või teete kindlaks kahjustusi:*
Kindlustage traktor ja masin.
- ▶ Kõrvaldage ohutuse seisukohast olulised kahjustused viivitamatult.
- ▶ Kõrvaldage kahjustused kooskõlas selle kasutusjuhendiga.
- ▶ *Kui te ei saa kahjustusi kooskõlas selle kasutusjuhendiga ise kõrvaldada:*
Laske kahjustused kvalifitseeritud töökojas kõrvaldada.

Tehniliste piirväärtuste järgimine

Kui eiratakse masina tehnilisi piirväärtuseid, võib see põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Lisaks sellele võib masin saada kahjustusi. Tehnilised piirväärtused on toodud tehnilistes andmetes.

- ▶ Järgige tehnilisi piirväärtuseid.

2.1.2.4.2 Isikukaitsevarustus

CMS-T-00002316-B.1

Isikukaitsevarustus

Isikukaitsevarustuse kandmine on ohutuse oluline komponent. Puuduvad või ebasobivad isikukaitsevarustused suurendavad inimeste tervisekahjustuste ja vigastuste riski. Isikukaitsevarustuse hulka kuuluvad näiteks töökindad, turvajalatsid, tööriietus, hingamisteede kaitsemask, kuulmiskaitsevahend, näokaitse ja silmade kaitse

- ▶ Määrake vastava töö tegemiseks kindlaks isikukaitsevarustused ja seadke isikukaitsevarustus valmis.
- ▶ Kasutage ainult isikukaitsevarustusi, mis on nõuetekohases seisukorras ja tagavad tõhusa toime.
- ▶ Kohandage isikukaitsevarustust, näiteks inimeste suuruse järgi.
- ▶ Järgige käitusainete, külvisse, väetise, taimekaitsevahendite ja puhastusvahendite tootjate juhiseid.

Sobiva riietuse kandmine

Avarad riided suurendavad pöörlevate osade külge kinnijäämise või nende ümber keerdumise ohtu ja väljaulatuvate osade külge kinnijäämise ohtu. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Kandke liibuvaid riietust.
- ▶ Ärge mitte kunagi kandke sõrmuseid, kette ja muid ehteid.
- ▶ *Kui teil on pikad juuksed,*
siis kandke juuksevõrku.

2.1.2.4.3 Hoiatussildid

CMS-T-00002317-B.1

Hoiatussiltide hoidmine loetavana

Hoiatussildid masina küljes hoiatavad ohukohtades ohtude eest ja on masina turvavarustuse oluline koostisosa. Puuduvad hoiatussildid suurendavad inimeste raskete või surmaga lõppevate vigastuste ohtu.

- ▶ Puhastage määrdunud hoiatussildid.
- ▶ Vahetage kahjustatud või loetamatuks muutunud hoiatussildid kohe.
- ▶ Varustage varuosad ettenähtud hoiatussiltidega.

2.1.3 Ohtude tundmine ja vältimine

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Ohuallikad masina juures

CMS-T-00002318-F.1

Surve all vedelikud

Suure surve all väljatungiv hüdroõli võib tungida läbi naha kehasse ja inimest raskelt vigastada. Juba nõõpnõelapeasuuruse augu tagajärjeks võivad olla inimese rasked vigastused.

- ▶ *Enne kui ühendate hüdraulikavoolikud lahti või kontrollite nendel kahjustuste esinemist,*
lülitage hüdraulikasüsteem survevabaks.
- ▶ *Kui kahtlustate, et survesüsteem on kahjustatud,*
laske survesüsteemi kvalifitseeritud töökojas kontrollida.
- ▶ Ärge testige lekkeid palja käega.
- ▶ Hoidke keha ja nägu leketest eemale.
- ▶ *Kui vedelikud on tunginud kehasse,*
pöörduge kohe arsti poole.

Vigastusohht kardaanvõlli juures

Kardaanvõlli ja käitatavate osade juures võivad inimesed kinni jääda, neid võidakse sisse tõmmata ning raskelt vigastada. Kui kardaanvõlli koormatakse üle, võidakse kahjustada masinat, osad võivad eemale paiskuda ja inimesi vigastada.

- ▶ Hoidke profiilitorul, jõuvõtuvõlli kaitsel ja jõuvõtuvõlli kattel piisavat ülekattet.
- ▶ Pidage kinni kardaanvõlli pöörlemissuunast ja lubatud pöörlemissagedusest.
- ▶ *Kui kardaanvõll liigub liiga suure nurga alla:*
Lülitage kardaanvõlli ajam välja.
- ▶ *Kui te kardaanvõlli ei vaja:*
Lülitage kardaanvõlli ajam välja.

Vigastusohht jõuvõtuvõlli juures

Jõuvõtuvõlli ja käitatavate osade juures võivad inimesed kinni jääda, neid võidakse sisse tõmmata ning raskelt vigastada. Kui jõuvõtuvõlli koormatakse üle, võidakse kahjustada masinat, osad võivad eemale paiskuda ja inimesi vigastada.

- ▶ Hoidke profiilitorul, jõuvõtuvõlli kaitsel ja jõuvõtuvõlli kattel piisavat ülekattet.
- ▶ Laske kinnitustel jõuvõtuvõlli külge fikseeruda.
- ▶ *Kardaanvõlli kaitse fikseerimine kaasapöörlemise vastu:*
Kinnitage turvakett.
- ▶ *Ühendatud hüdraulikapumba blokeerimine kaasaliikumise vastu:*
Paigaldage pöördemomenditoed.
- ▶ Pidage kinni jõuvõtuvõlli pöörlemissuunast ja lubatud pöörlemissagedusest.
- ▶ *Masina kahjustuste vältimiseks pöördemomendi tippude tõttu:*
Ühendage jõuvõtuvõll traktori mootori madalal pöörlemissagedusel aeglaselt külge.

Järelliikuvatest masinaosadest tulenev oht

Pärast ajamite väljalülitamist võivad masinaosad järelliikuda ja inimesi raskelt vigastada või surmata.

- ▶ Oodake enne masinale lähenemist kuni kõik masinaosad on seiskunud.
- ▶ Puudutage ainult seisvaid masinaosi.

2.1.3.2 Ohutsoonid

CMS-T-00002319-C.1

Ohutsoonid masina juures

Ohutsoonides valitsevad järgmised olulised ohud:

Masin ja selle tööseadised liiguvad töö ajal.

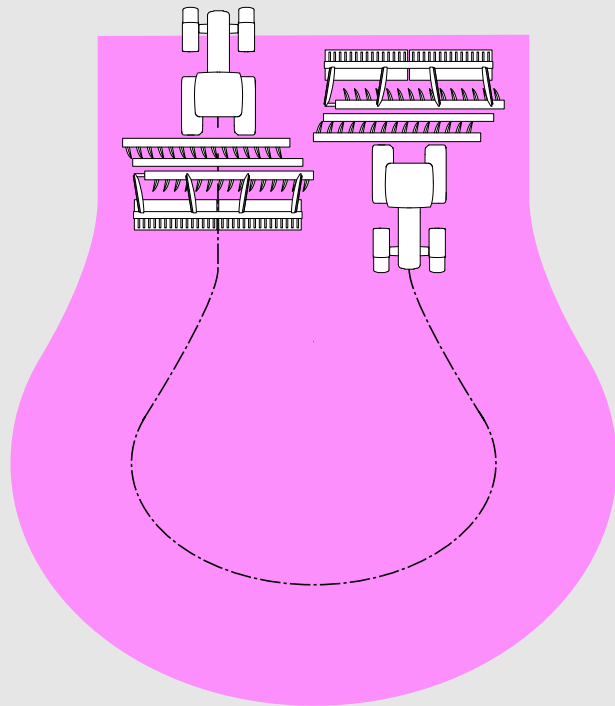
Hüdrauliliselt ülestõstetud masinaosad võivad märkamatu ja aeglaselt alla langeda.

Traktor ja masin võivad soovimatult eemale veereda.

Materjalid ja võõrkehad võivad masina seest välja paiskuda või masin võib need eemale paisata.

Kui ohutsoone ei järgita, võib see põhjustada inimeste raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Hoidke inimesed masina ohutsoonist eemale.
- ▶ *Kui inimesed sisenevad ohutsooni,* lülitage mootorid ja ajamid kohe välja.
- ▶ *Enne kui töötate masina ohutsoonis,* kindlustage traktor ja masin. See kehtib ka lühiajaliste kontrollimistööde kohta.



CMS-I-001131

2.1.4 Turvaline töötamine ja masina turvaline käsitsemine

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Masinate külgeühendamine

CMS-T-00002320-D.1

Masina haakimine traktori külge

Kui masin haagitakse valesti traktori külge, tekivad ohud, mis võivad põhjustada raskeid õnnetusi.

Traktori ja masina vahel on haakepunktide piirkonnas muljumiskohad ja lõikekohad.

- ▶ *Kui haagite masina traktori külge või haagite traktori küljest lahti,* siis olge eriti ettevaatlik.
- ▶ Kasutage masina külgehaakimiseks ja transportimiseks ainult selleks sobivaid traktoreid.
- ▶ *Kui masin ühendatakse traktori külge,* siis jälgige, et traktori ühendusseadis vastab masina nõuetele.
- ▶ Haakige masin traktori külge nõuetekohaselt.

2.1.4.2 Sõiduohutus

CMS-T-00002321-F.1

Ohud maanteel või põllul sõitmisel

Traktorile külgeühendatud või külgehaagitud masinad ning samuti esi- või tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet. Sõiduomadused sõltuvad käitusolekust, täitmisest või koormast ja aluspinnast. Kui juht ei arvesta muutunud sõiduomadusi, võib ta põhjustada õnnetusi.

- ▶ Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime.
- ▶ *Traktor peab saavutama ettenähtud pidurdusvõimsuse koos külge haagitud või ühendatud masinaga.*
Kontrollige enne sõidu alustamist pidurdustõhusust.
- ▶ *Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema alati koormatud vähemalt 20 % ulatuses traktori tühikaalust.*
Kasutage vajadusel esiraskusi.
- ▶ Kinnitage esiraskused või tagaraskused alati eeskirjade kohaselt selleks ettenähtud kinnituspunktide külge.
- ▶ Arvutage välja ja järgige külgeehitatud või külgehaagitud masina lubatud kandevõimet.
- ▶ Järgige traktori lubatud teljekoormuseid ja tugikoormuseid.
- ▶ Järgige haakeseadme ja tiisli lubatud vertikaalkoormust.
- ▶ Pidage kinni masina lubatud transpordilaiusest.
- ▶ Kohandage oma sõidustiili selliselt, et traktor koos külgeehitatud või külgehaagitud masinaga oleks alati täielikult kontrollitav. Arvestage sealjuures oma isiklikke võimeid, teeolusid, liiklustingimusi, nähtavust ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning samuti külgeühendatud masina mõjusid.

Õnnetusoht maanteel sõitmisel masina kontrollimatute külgsuunaliste liikumiste tõttu

- ▶ Blokeerige traktori alumised veorauad maanteel sõitmisel.

Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks

Kui masinat ei valmistata nõuetekohaselt maanteel sõitmiseks ette, võivad tagajärjeks olla rasked liiklusõnnetused.

- ▶ Kontrollige tulede ja maanteel sõitmiseks ettenähtud märgistuse talitlust.
- ▶ Eemaldage masina küljest suurem mustus.
- ▶ Järgige juhiseid peatükis "Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks".

Masina lahtihaakimine

Lahtihaagitud masin võib kalduda. See võib põhjustada inimeste muljumist või surma.

- ▶ Paigaldage masin ainult kandevoimelise ja tasase aluspinna peale.
- ▶ *Enne kui teostate seadistustöid või remonditöid,* jälgige masina turvalist asendit. Kahtluse korral toestage masinat.
- ▶ Järgige juhiseid peatükis "*Masina lahtihaakimine*".

Järelevalveta seismajätmine

Ebapiisavalt kindlustatud ja järelevalveta seismajäetud traktor ja lahtihaagitud masin kujutavad endast ohtu inimestele ja mängivatele lastele.

- ▶ *Enne kui lahkute masina juurest,* seisake traktor ja masin.
- ▶ Kindlustage traktor ja masin.

Ärge kasutage juhtarvutit või juhtterminali maanteel sõitmise ajal

Kui juhi tähelepanu juhitakse kõrvale, võivad selle tagajärjeks olla õnnetused ja kuni surmaga lõppevad vigastused.

- ▶ Ärge käsitsege juhtarvutit või juhtterminali maanteel sõitmise ajal.

2.1.5 Turvaline korrashoid ja muutmine

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Masina muutmine

CMS-T-00002322-B.1

Ehituslikud muudatused ainult volituse alusel

Ehituslikud muudatused ja täiendused võivad masina talitlusvõimet ja käitusohutust mõjutada. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Laske ehituslikud muudatused ja täiendused läbi viia ainult kvalifitseeritud töökojas.
- ▶ *Selleks et kasutusluba säilitaks vastavalt siseriiklikele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse,* veenduge, et kvalifitseeritud töökoda kasutab ainult AMAZONE'i poolt lubatud ümberseadmestusosi, varuosi ja erivarustusi.

2.1.5.2 Masina juures töötamine

CMS-T-00002323-I.1

Tööde teostamine ainult seisatud masina juures

Kui masin ei ole seisatud, võivad osad tahtmatult liikuda või masin võib liikuma hakata. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ *Kui peate töid teostama ülestõstetud lastide juures või all:*
Langetage lastid alla ja kindlustage lastid hüdraulilise või mehaanilise blokeerimisseadise abil.
- ▶ Lülitage kõik ajamid välja.
- ▶ Rakendage seisupidur.
- ▶ Kindlustage masin eelkõige kallakutel täiendavalt tõkiskingade abil veeremahakkamise vastu.
- ▶ Eemaldage süütevõti ja kandke seda kaasas.
- ▶ Oodake, kuni järelliikuvad osad on seiskunud ja kuumad osad on jahtunud.

Remonditööd

Asjatundmatult läbiviidud remonditööd, eelkõige ohutust mõjutavate komponentide juures, ohustavad käitusohutust. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Ohutuse seisukohast oluliste komponentide hulka kuuluvad näiteks hüdraulikasüsteemi komponendid, elektroonikasüsteemi komponendid, raamid, vedrud, haakesead, sillad ja sillakinnitused, põlevaid aineid sisaldavad torud ja mahutid.

- ▶ *Enne kui reguleerite, remondite või puhastate masinat,*
kindlustage masin.
- ▶ Hoidke masinat selle kasutusjuhendi järgi korras.
- ▶ Teostage eranditult ainult neid töid, mida on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Laske hooldustöid, mis on tähistatud kui "TÖÖKOJATÖÖ", teha spetsialistidel põllumajandustehniliselt, ohustehniliselt ja keskkonnatehniliselt nõuetekohaselt varustatud spetsiaalses töökojas.
- ▶ Ärge mitte kunagi keevitage, puurige, saagige või lõigake lahti masina raami, veermikku või haakeseadmeid.
- ▶ Ärge mitte kunagi töödelge ohutuse seisukohast olulisi komponente.
- ▶ Ärge puurige olemasolevaid avasid suuremaks.
- ▶ Viige kõik hooldustööd läbi vastavalt ettekirjutatud hooldusintervallidele.

Ülestõstetud masinaosad

Ülestõstetud masinaosad võivad kontrollimatult alla kukkuda ja inimesi muljuda või surmata.

- ▶ Ärge mitte kunagi viibige ülestõstetud masinaosade all.
- ▶ *Kui peate töid tegema ülestõstetud masinaosade juures või all,* langetage masinaosad alla või kindlustage ülestõstetud masinaosad mehaanilise tugiseadise või hüdraulilise blokeerimiseadise abil.

Keevitustöödest lähtuvad ohud

Asjatundmatult läbiviidud keevitustööd, eelkõige ohutust mõjutavate komponentide lähedal või juures, mõjutavad masina käitusohutust. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Ohutuse seisukohast oluliste komponentide hulka kuuluvad näiteks hüdraulikasüsteemi ja elektroonikasüsteemi komponendid, raamid, vedrud, seadmed traktori külge ühendamiseks nagu kolmepunktiline haakeraam, tiisel, haakesead, haakekonks, veotraavers ja lisaks sellele sillad ja sillakinnitused, põlevaid aineid sisaldavad torud ja mahutid.

- ▶ Laske ohutuse seisukohast olulisi komponente keevitada ainult kvalifitseeritud töökojas vastavate volitustega personali poolt.
- ▶ Laske kõiki komponente keevitada ainult kvalifitseeritud personalil.
- ▶ *Kui teil on kahtlus, kas teatud komponenti võib keevitada:*
Küsige seda kvalifitseeritud töökojast.
- ▶ *Enne kui keevitate masinat:*
Haakige masin traktori küljest lahti.
- ▶ Ärge keevitage taimekaitsepritsi lähedal, millega eelnevalt vedelväetist pritsiti.

2.1.5.3 Käitusained

CMS-T-00002324-C.1

Ebasobivad käitusained

Käitusained, mis ei vasta AMAZONE'i nõuetele, võivad põhjustada masina kahjustusi ja õnnetusi.

- ▶ Kasutage ainult käitusaineid, mis vastavad tehnilistes andmetes toodud nõuetele.

2.1.5.4 Erivarustused ja varuosad

CMS-T-00002325-B.1

Erivarustused, tarvikud ja varuosad

Erivarustused, tarvikud ja varuosad, mis ei vasta AMAZONE'i nõuetele, võivad mõjutada masina käitusohutust ja põhjustada õnnetusi.

- ▶ Kasutage ainult originaalvaruosasid ja osasid, mis vastavad AMAZONE nõuetele.
- ▶ *Kui teil on küsimusi erivarustuse, tarvikute või varuosade kohta, võtke ühendust oma müügiesindaja või AMAZONE'iga.*

2.2 Ohutust tagavad harjumused

CMS-T-00002300-D.1

Traktori ja masina kindlustamine

Kui traktor ja masin ei ole ettekatsetamatu käivitumise ja veeremahakkamise vastu kaitstud, võivad traktor ja masin ettekatsetamatult liikuma hakata ja inimestest üle veereda, neid muljuda ja surmata.

- ▶ Langetage ülestõstetud masin või ülestõstetud masinaosad alla.
- ▶ Langetage käsitsuselemente rakendades hüdraulikavoolikutes rõhku.
- ▶ *Kui peate viibima ülestõstetud masina või ülestõstetud komponentide all, kindlustage ülestõstetud masin ja komponendid mehaanilise turvatoe või hüdraulilise blokeerimiseadise abil allalangemise vastu.*
- ▶ Seisake mootor.
- ▶ Tõmmake peale traktori seisupidur.
- ▶ Tõmmake süütevõti välja.

Masina kindlustamine

Masin tuleb peale lahtihaakimist kindlustada. Kui masinat ja masinaosasid ei kindlustata, on muljumistest ja löikevigastustest tulenevalt inimeste vigastusoht.

- ▶ Paigaldage masin ainult kandevõimelise ja tasase aluspinna peale.
- ▶ *Enne kui lülitate hüdraulikavoolikud survevabaks ja ühendate traktori küljest lahti, viige masin tööasendisse.*
- ▶ Kaitske inimesi vahetu kokkupuutumise eest teravaservaliste või väljaulatuvate masinaosadega.

Kaitseseadiste hoidmine talitlusvõimelistena

Kui kaitseseadised puuduvad, on kahjustatud, defektsed või demonteeritud, võivad masinaosad inimesi raskelt vigastada või surmata.

- ▶ Kontrollige vähemalt üks kord päevas masinal väliselt nähtavate kahjustuste esinemist ja kaitseseadiste nõuetekohast montaaži ja talitlusvõimet.
- ▶ *Kui kahtlete, kas kõik kaitseseadised on nõuetekohaselt monteeritud ja talitlusvõimelised, laske kaitseseadiseid kvalifitseeritud töökojas kontrollida.*
- ▶ Jälgige, et enne iga toimingut masina juures on kaitseseadised nõuetekohaselt monteeritud ja talitlusvõimelised.
- ▶ Uuendage kahjustatud kaitseseadised.

Pealeminek ja mahatulek

Inimesed võivad lohakalt pealeminekul ja mahatulekul trepi pealt maha kukkuda. Inimesed, kes ronivad masina peale ettenähtud redelite kõrvalt, võivad libiseda, kukkuda ja ennast raskelt vigastada. Mustus ning samuti käitusained võivad astmete ohutust ja seisukindlust mõjutada. Käsitsuselementide tahtmatul rakendamisel võib soovimatult aktiveerida funktsioone, mis toovad endaga kaasa ohu.

- ▶ Kasutage ainult ettenähtud redeleid.
- ▶ *Turvalise astumise ja seismise tagamiseks:*
Hoidke astmepinnad ja seisupinnad alati puhtad ja nõuetekohases seisundis.
- ▶ *Kui masin liigub:*
Ärge mitte kunagi astuge masina peale ega masina pealt maha.
- ▶ Minge masina peale ja tulge masina pealt uuesti maha alati näoga masina suunas.
- ▶ Hoidke pealeminekul ja mahatulekul astmete ja käsipuudega 3 punktis kontakti: samaaegselt 2 kätt ja üks jalg või 2 jalga ja üks käsi vastu masinat.
- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage pealeminekul ja mahatulekul käsitsuselemente käepidemena.
- ▶ Mahatulekul ärge mitte kunagi hüpake masina pealt alla.

Sihipärane kasutamine

3

CMS-T-000026-D.1

- Masin on eranditult mõeldud tehniliseks mullaharimiseks põllumajanduslikult kasutatud põllupindadel põllumajanduspraktikas rakendatavate reeglite järgi.
- See masin on põllutöömasin, mis on mõeldud ühendamiseks tehnilistele nõuetele vastava traktori kolmepunkti tõstemehhanismiga.
- See masin sobib ja on ette nähtud madalaks kõrrekünniks või kesakünniks, mulla külviks ettevalmistamiseks ja vahekultuuride või kohalike väetiste sisseküundmiseks.
- Masinat võib kasutada põldudel pinnase kõvadusega kuni 3,0 MPa.
- Üldkasutatavatel teedel sõitmisel saab masina kehtivatest liikluseeskirjade nõuetest sõltuvalt kinnitada tehnilistele nõuetele vastava traktori taha ja kaasa vedada.
- Masinat võivad kasutada ja korras hoida ainult inimesed, kes vastavad nõudmistele. Inimestele esitatavaid nõudeid on kirjeldatud peatükis *"Personali kvalifikatsioon"*.
- Kasutusjuhend on masina üks osa. Masin on eranditult ette nähtud kasutamiseks selle kasutusjuhendi järgi. Masina kasutamised, mida ei ole selles kasutusjuhendis kirjeldatud, võivad põhjustada inimeste raskeid vigastusi või surma ning masina kahjustusi ja materiaalseid kahjusid.
- Kasutaja ja omanik peavad järgima asjaomaseid tööohutuseeskirju ning samuti üldtunnustatud ohutustehnilisi, töötervishoiu- ja liikluseeskirju.
- Täiendavaid juhiseid sihipäraseks kasutamiseks eriolukordades saab tellida AMAZONE käest.
- Sihipäraste kasutustena loetletud kasutustest erinevaid kasutusi loetakse mittesihipärasteks. Tootja ei vastuta kahjude korral, mis on tekkinud mittesihipärase kasutamise tõttu.

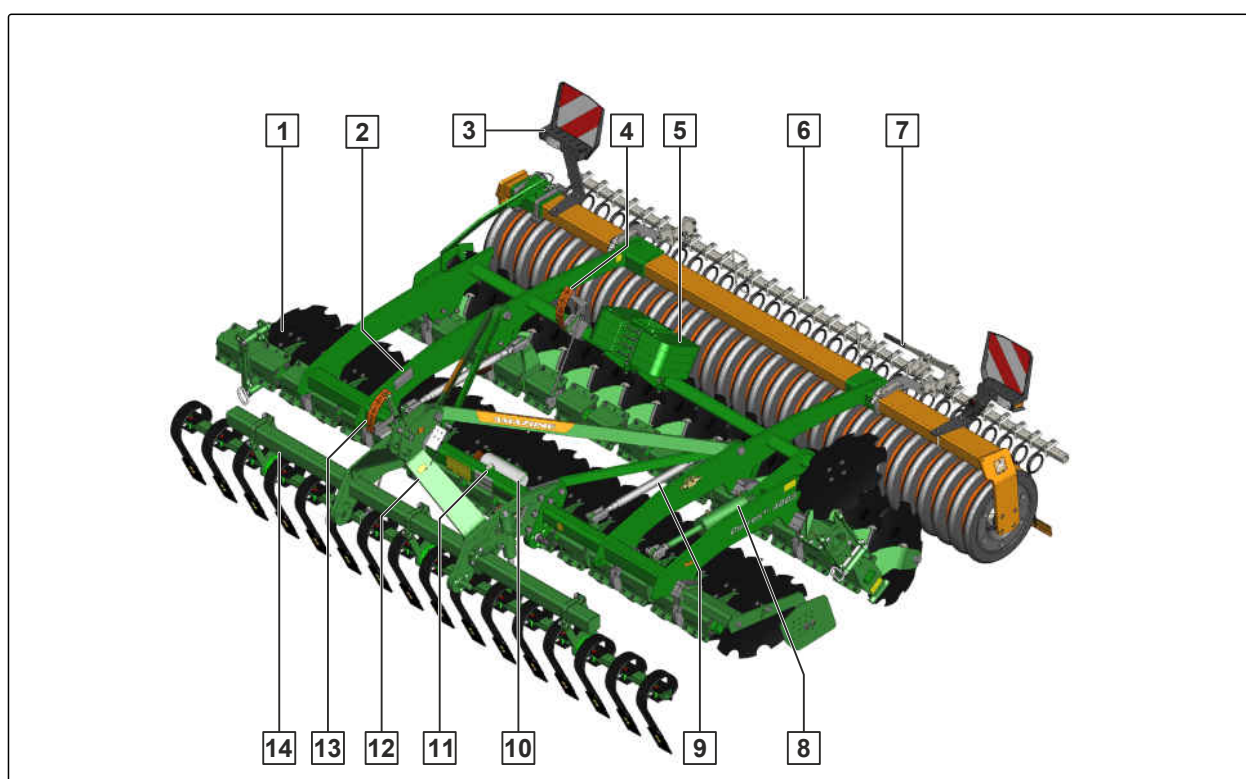
Tootekirjeldus

4

CMS-T-00001006-Q.1

4.1 Masina ülevaade

CMS-T-00001007-G.1



CMS-I-00000754

- | | |
|---|---|
| 1 Pööratav servaketas | 2 Tüübisilt masinal |
| 3 Tuled ja märgistused maanteel sõitmiseks | 4 Skaala ketaste töösügavuse reguleerimise jaoks |
| 5 Lisaraskused | 6 Järeljooksjad |
| 7 Seadistushoob | 8 Ketaste töösügavuse reguleerimine |
| 9 Kettaridade reguleerimisvõll | 10 Keeratava korgiga pakend |
| 11 Vesilood | 12 Eesraam |
| 13 Skaala ettepaigaldatud tööseadise töösügavuse reguleerimiseks | 14 ettepaigaldatud tööseadis |

4.2 Erivarustused

CMS-T-00004520-D.1

Erivarustused on varustused, mida teie masinal ei pruugi olla või mis on saadaval ainult mõnedel turgudel. Oma masina varustust vaadake palun müügidokumentidest või pöörduge selle kohta täiendava teabe saamiseks oma müügiesindaja poole.

Järgnevad varustused on erivarustused:

- Pinnasetasandaja (crushboard)
- Vedruteradega süsteem
- GreenDrill 200-E
- GOST-R märgistused
- Nugaderull
- Järeljooksjad
- Skreeperitega süsteem
- Külgmine juhtplaat
- Põhuäke
- Eesraam
- Lisaraskused

4.3 Masina talitlus

CMS-T-00002712-D.1

Ettepaigaldatud tööseadis valmistab pinnast ette.

Kettaread töötlevad ja segavad pinnast.

Rull tihendab pinnast.

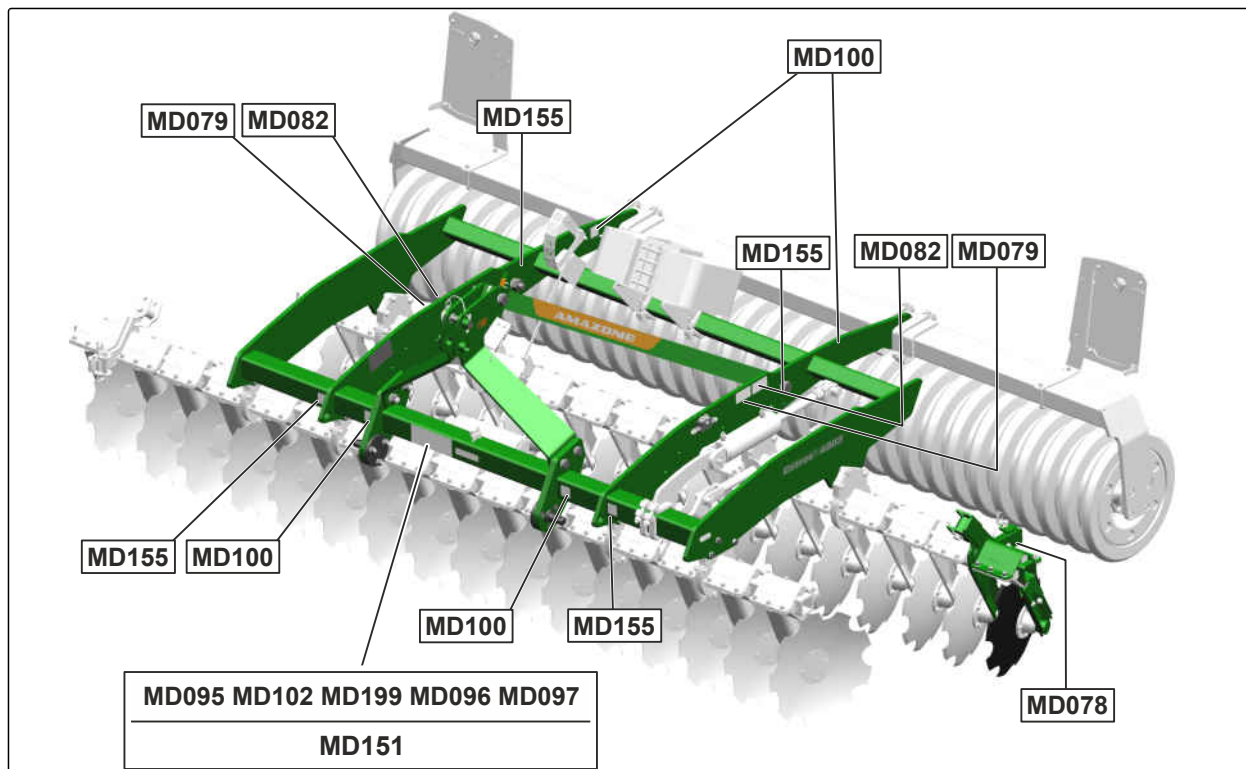
Järeljooksja peenestab pinnast ja suunab mahalõigatud taimejäägid maapinnale.

4.4 Hoiatussildid

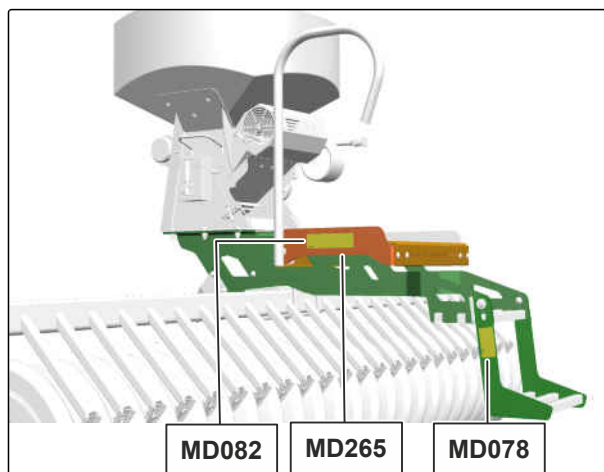
CMS-T-00000139-H.1

4.4.1 Hoiatussiltide asukohad

CMS-T-004837-F.1



CMS-I-00000415



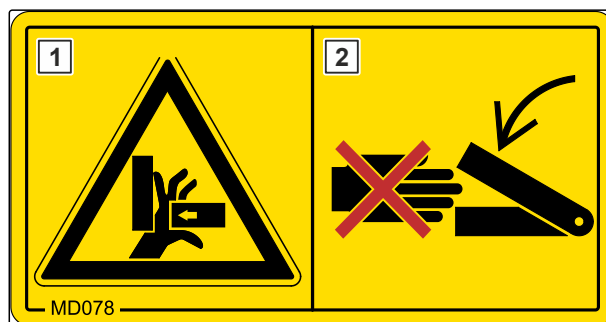
CMS-I-00008710

4.4.2 Hoiatussiltide ülesehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest. Neis ohutsoonides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidavalt.

Hoiatussilt koosneb 2 väljast:

- Väli **1** näitab järgnevat:
 - Kujutab piltlikult ohutsooni, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol
 - Tellimisnumber
- Väli **2** kujutab piltlikke juhiseid ohu vältimiseks.



4.4.3 Hoiatussiltide kirjeldus

MD078

Sõrmede või käe muljumisoht

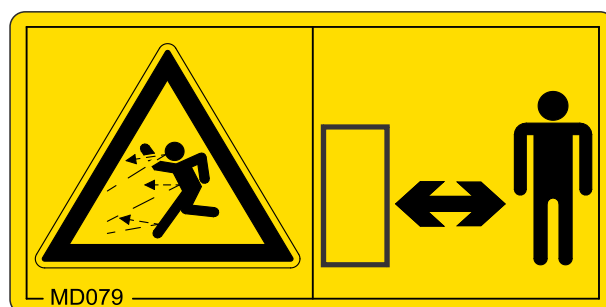
- ▶ Enne ohutsoonile lähenemist lülitage masina energiaravustus välja.
- ▶ Enne ohualasse sisenemist oodake, kuni kõik liikuvad osad on seiskunud.
- ▶ Veenduge, et inimesed ei viibi ohutsoonis või liikuvate osade läheduses.



MD079

Eemalepaiskuvast materjalist tulenev oht

- ▶ Veenduge, et inimesed ei viibi ohutsoonis või liikuvate osade läheduses.



MD082

Kukkumisoht astmetelt ja platvormidelt

- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel masina peal kaasa sõita.
- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel ronida sõitva masina peale.



MD 095

Kasutusjuhendi juhiste eiramisest tulenev õnnetusoht

- ▶ Lugege enne masina juures või masinaga töötamist kasutusjuhend läbi ja saage sellest aru.



CMS-I-000138

MD096

Nakkusoht suure rõhu all väljatungiva hüdraulikaõli tõttu

- ▶ Ärge mitte kunagi otsige lekkivaid kohti hüdraulikavoolikutes käe või sõrmedega.
- ▶ Ärge mitte kunagi üritage blokeerida lekkivaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.
- ▶ *Kui teil tekkisid hüdraulikaõli tõttu vigastused, pöörduge kohe arsti poole.*

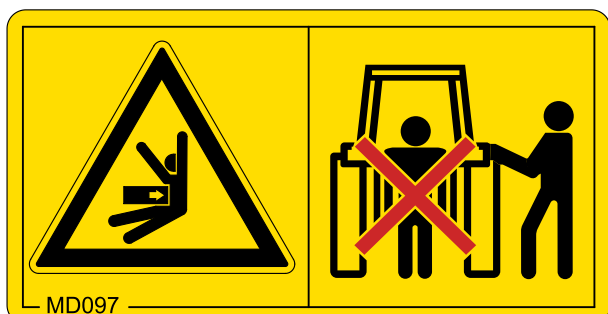


CMS-I-000216

MD097

Muljumisoht traktori ja masina ja vahel

- ▶ *Enne kui käitate traktori hüdraulikasüsteemi, suunake inimesed traktori ja masina vahelisest tsoonist välja.*
- ▶ Käitage traktori hüdraulikasüsteemi ainult siis, kui viibite selleks ettenähtud töökohal.

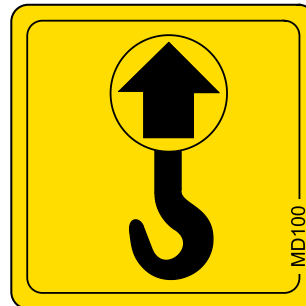


CMS-I-000139

MD100

Asjatundmatult fikseeritud kinnitusvahenditest tulenev õnnetusoht

- Fikseerige kinnitusvahendid ainult selleks ettenähtud kohtadesse.



CMS-I-000089

MD102

Masina ettekavatsematust käivitumisest ja ettekavatsematutest ning kontrollimatutest liikumistest tulenev oht

- Blokeerige masin enne kõikide tööde teostamist ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematute ning kontrollimatute liikumiste vastu.

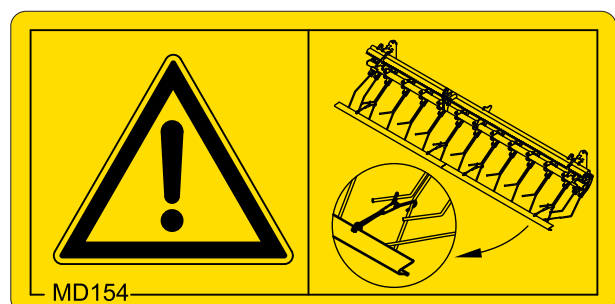


CMS-I-00002253

MD154

Kaitsmata külvisse äkkepiidest tulenev surmaga lõppeda võib vigastusoht

- *Enne üldkasutatavatel teedel liiklemist,* paigaldage liiklusohutusliistud kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

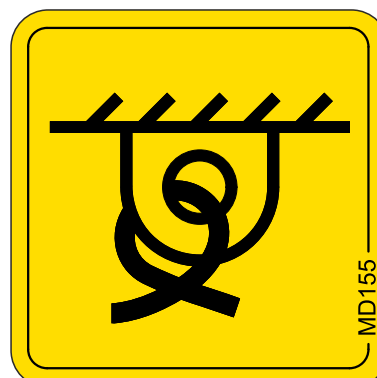


CMS-I-00003657

MD155

Transportimisel asjatundmatult fikseeritud masinast tulenev õnnetusoht ja masina kahjustused

- Kinnitage masina transportimiseks fikseerimisrihmadega ainult märgistatud kinnituspunktide külge.



CMS-I-00000450

MD199

Hüdraulikasüsteemi liiga suurest rõhust tulenev õnnetusoht

- ▶ Ühendage masin ainult traktoritega, mille hüdraulika maksimaalne rõhk on 210 bar.

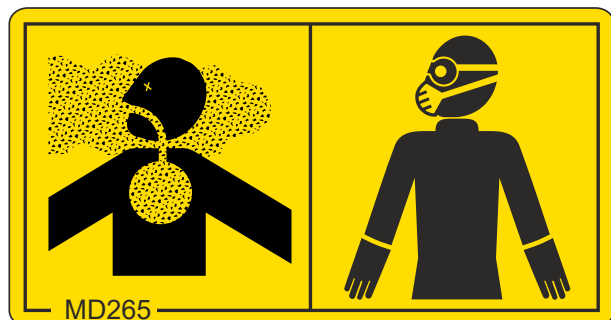


CMS-I-00000486

MD265

Puhtimisvahendi tolmust tulenev söövitusoht

- ▶ Ärge hingake tervistkahjustavaid aineid sisse.
- ▶ Vältige kokkupuudet silmade ja nahaga.
- ▶ Enne tervistkahjustavate ainetega töötamist pange selga tootja poolt soovitatav kaitseriietus.
- ▶ Järgige tervistkahjustavate ainete käitlemisel tootja ohutusjuhiseid.



CMS-I-00003659

MD278

Surve all oleva hüdroakumulaatori volest käsitlemisest tulenevad rasked vigastused

- ▶ Laske surve all olevat hüdroakumulaatorit kontrollida ja remontida ainult kvalifitseeritud töökojas.

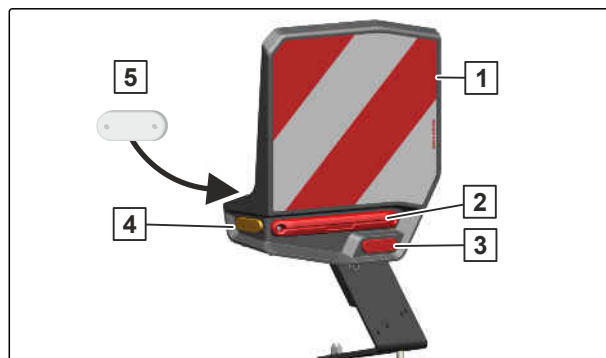


CMS-I-00007679

4.5 Tagavalgustus ja märgistused

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Hoiatustahvlid
- 2 Tagatuled, pidurituled ja suunatud
- 3 Punased tagatuled
- 4 Tagumised kollased helkurid
- 5 Tagumised valged helkurid



CMS-I-00006654



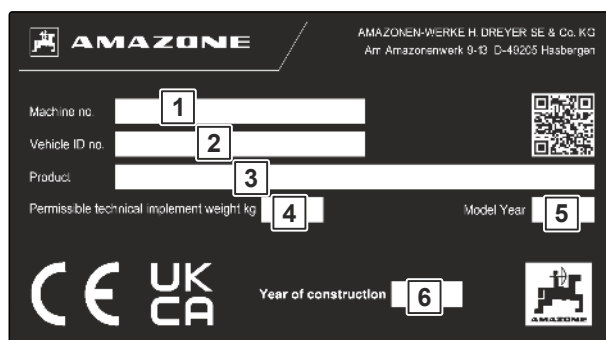
JUHIS

Tuled ja märgistused maanteel sõitmiseks võivad riiklikest eeskirjadest tulenevalt erineda.

4.6 Tüübisilt masinal

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Masinanumber
- 2 Sõiduki identifitseerimisnumber
- 3 Toode
- 4 Tehniliselt lubatud masina mass
- 5 Mudeliaasta
- 6 Tootmisaasta



CMS-I-00004294

4.7 Keeratava korgiga pakend

CMS-T-00001776-E.1

Keeratava korgiga pakend sisaldab järgnevat:

- Dokumendid
- Abivahendid



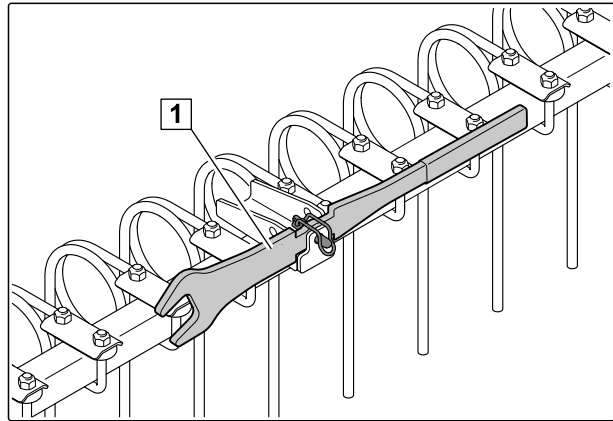
CMS-I-00002306

4.8 Järeljooksjate seadehoob

CMS-T-00012588-A.1

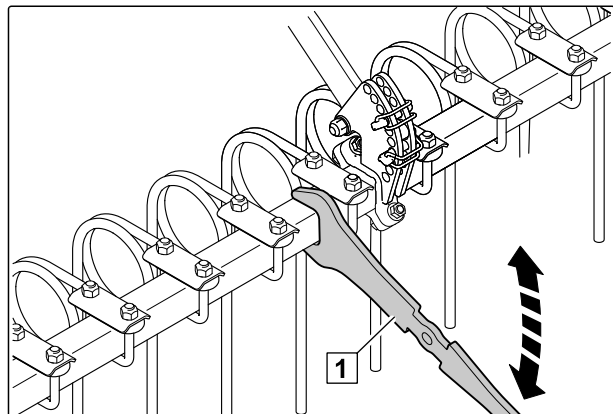
Seadehoovaga saab äkkesüsteemide, kaksikäkkekonsooli, vedruteradega süsteemi ja vedruskreeperitega süsteemi kallet mugavalt seadistada.

1 Seadehoob parkimisasendis



CMS-I-00002241

1 Seadehoob reguleerimisasendis



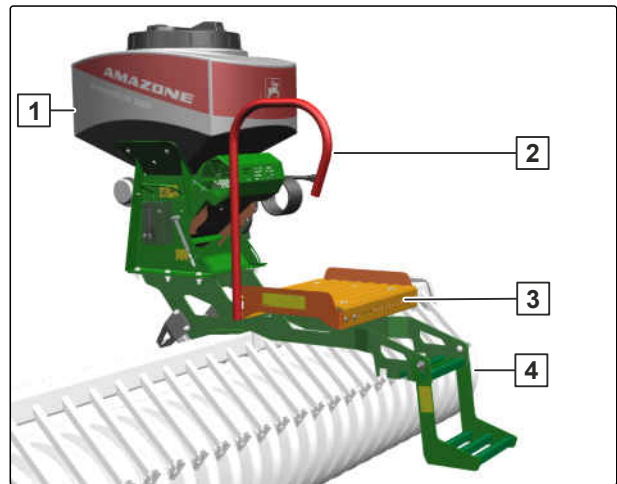
CMS-I-00007912

4.9 Pealepaigaldatav külvik GreenDrill

CMS-T-000196-E.1

Pealepaigaldatav külvik GreenDrill võimaldab külvata peenseemneid ja vahekultuure.

- 1 Punker
- 2 Laadimisplatvorm
- 3 Käsipuu
- 4 Pööratav aste



CMS-I-00010250

Tehnilised andmed

5

CMS-T-00002332-L.1

5.1 Mõõtmed

CMS-T-00002333-B.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Transpordilaius	3 m	3,5 m	4 m
Transpordikõrgus	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Kogupikkus	3,34 m	3,34 m	3,34 m
Töölaius	3 m	3,5 m	4 m
Raskuskeskme kaugus	1,237 m		

5.2 Mullaharimisseadmed

CMS-T-00002334-E.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Ketaste arv	24	28	32
Ketaste paksus	6 cm		
Ketaste läbimõõt	61 cm		
Ketaste vahekaugus	25 cm		
Töösügavus	5-16 cm		

X-Cutter-ketas			
Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Ketaste arv	22	26	30
	Täiendavalt 2 sakilist servaketast		
Ketaste paksus	5 cm		
Ketaste läbimõõt	48 cm		
Ketaste vahekaugus	25 cm		
Töösügavus	2-8 cm		

5.3 Lubatud paigalduskategooriad

CMS-T-00002335-D.1

Kolmepunktiline haakeraam	Kategooria 3 ja kategooria 3N
---------------------------	-------------------------------

5.4 Sõidukiirus

CMS-T-00002294-E.1

Optimaalne töökiirus	12-18 km/h
----------------------	------------

Lubatud transpordikiirus	60 km/h
--------------------------	---------

5.5 Traktori tehnilised andmed

CMS-T-00002336-A.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Mootori võimsus	alates 88 kW/120 hj	alates 103 kW/140 hj	alates 118 kW/160 hj

Elektrisüsteem	
Akupinge	12 V
Valgustuse pistikupesa	7 kontaktiga

Hüdraulika	
Maksimaalne töö rõhk	210 baari
Traktori pumba võimsus	vähemalt 15 l/min 150 baari juures
Masina hüdraulikaõli	HLP68 DIN51524 Hüdroõli sobib kõigi levinud traktorimudelite kombineeritud hüdroõlisüsteemidele.
Juhtseadmed	sõltuvalt masina varustusest

5.6 Andmed müra tekkimise kohta

CMS-T-00002296-D.1

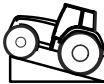
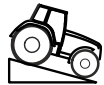
Töökoha helirõhu taseme emissiooniväärtus on väiksem kui 70 dB(A), mis on mõõdetud töörežiimis, suletud kabiiniga, traktorijuhi kõrva juures.

Helirõhu tase on põhiliselt sõltuv kasutatavast sõidukist.

5.7 Läbitav kalle

CMS-T-00002297-E.1

Kallakuga risti		
Sõidusuunas vasakul	15 %	
Sõidusuunas paremal	15 %	

Kallakust üles ja kallakust alla		
Kallakust üles	15 %	
Kallakust alla	15 %	

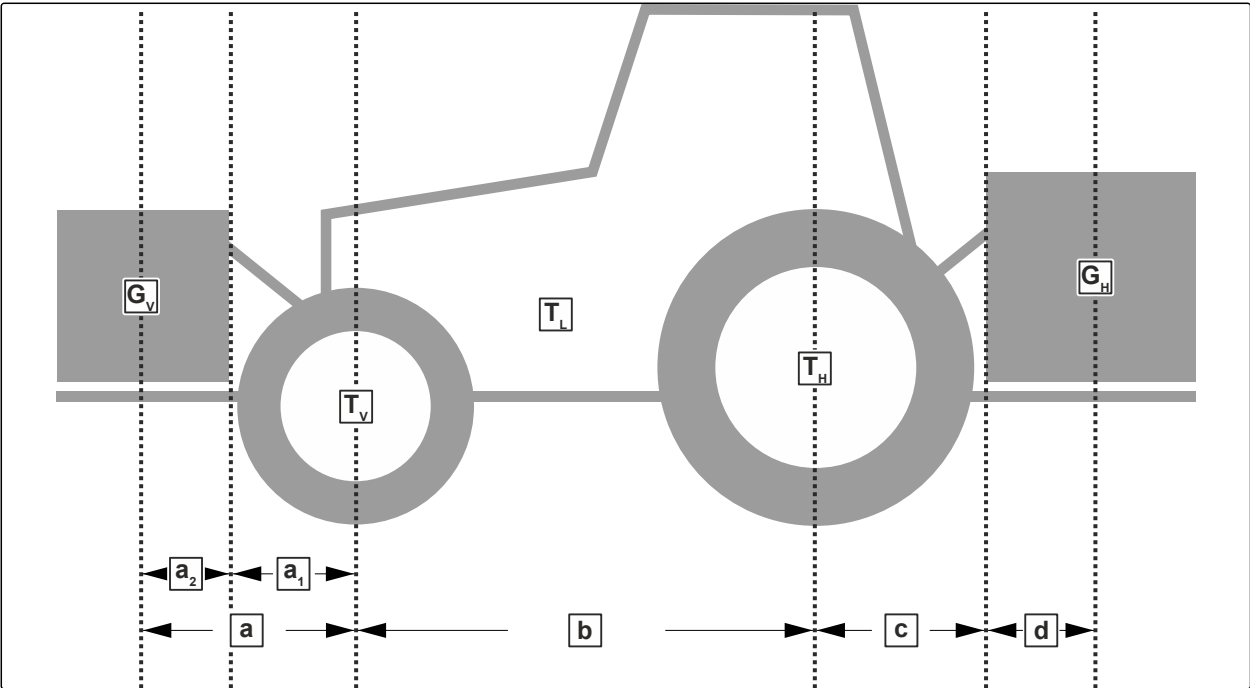
Masina ettevalmistamine

6

CMS-T-00000997-O.1

6.1 Traktori nõutavate omaduste arvutamine

CMS-T-0000063-F.1



CMS-I-00000581

Nimetus	Ühik	Kirjeldus	Kindlakstehtud väärtused
T_L	kg	Traktori tühi mass	
T_V	kg	Käitusvalmis traktori esisilla koormus ilma rippriista või lisaraskusteta	
T_H	kg	Käitusvalmis traktori tagasilla koormus ilma rippriista või lisaraskusteta	
G_V	kg	Etteühendatud rippriista või esiraskuse täismass	
G_H	kg	Tagumise rippriista või tagaraskuse lubatud täismass	
a	m	Vahekaugus etteühendatud rippriista või esiraskuste raskuskeskme ja esisilla keskme vahel	
a_1	m	Vahekaugus esisilla keskpunkti ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	

Nimetus	Ühik	Kirjeldus	Kindlakstehtud väärtused
a_2	m	Raskuskeskme vahekaugus: vahekaugus etteühendatud rippriista või esiraskuse raskuskeskme ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	
b	m	Teljevahe	
c	m	Vahekaugus tagasilla keskpunkti ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	
d	m	Raskuskeskme vahekaugus: vahekaugus alumise veoraua haakepunkti ja tagumise rippriista või tagaraskuse raskuskeskme vahel.	

1. Arvutage minimaalne esiballast.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Arvutage välja tegelik esiteljekoormus.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Arvutage välja traktori ja masina kombinatsiooni tegelik kogumass.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000515

4. Arvutage välja tegelik tagateljekoormus.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Tehke kindlaks tootjapoolsed andmed rehvide kandevõime traktori kahe rehvi kohta.

6. Kandke kindlakstehtud väärtused järgnevasse tabelisse.



TÄHTIS

Õnnetusohht liiga suurtest lastidest tulenevate masinakahjustuste tõttu

- Veenduge, kas arvutatud lastid on lubatud lastidest väiksemad või nendega võrdsed.

	Tegelik väärtus arvutuste kohaselt			Lubatud väärtus traktori kasutusjuhendi järgi			Rehvide kandevõime traktori kahe rehvi kohta	
Minimaalne esiballast		kg	≤		kg		-	-
Täismass		kg	≤		kg		-	-
Esiteljekoormus		kg	≤		kg	≤		kg
Tagateljekoormus		kg	≤		kg	≤		kg

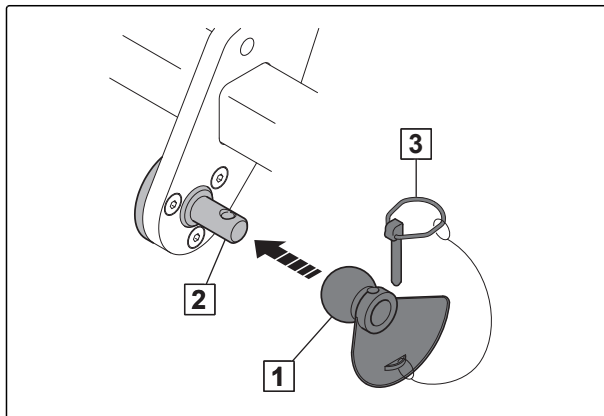
6.2 Masina külgehaakimine

CMS-T-00001392-N.1

6.2.1 Alumise veoraua jaoks juhtplaatide monteerimine

CMS-T-00001398-A.1

1. Lükake juhtplaadid **1** alumise veoraua poldile **2**.
2. Fikseerige juhtplaadid rõngassplindiga **3**.



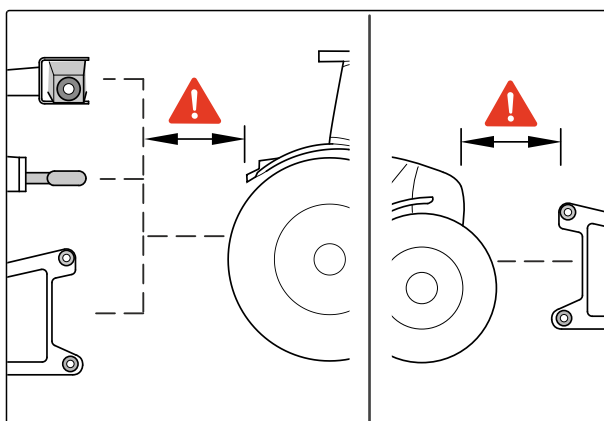
CMS-I-00001219

6.2.2 Traktoriga masina juurde sõitmine

CMS-T-00005794-D.1

Toitevoolikute takistusest külgeühendamiseks peab traktori ja masina vahele jääma piisavalt ruumi.

- Sõitke traktoriga piisava vahekauguseni masina juurde.



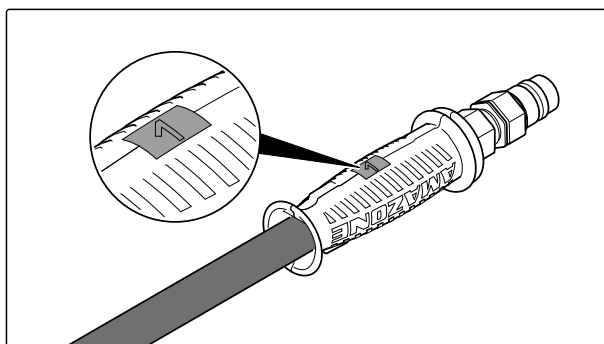
CMS-I-00004045

6.2.3 Hüdraulikavoolikute ühendamine

CMS-T-00006076-D.1

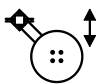
Kõik hüdraulikavoolikud on varustatud käepidemetega. Käepidemete värvilised märgistused on varustatud koodnumbri või -tähega. Märgistuste juurde on määratud traktori juhtseadme survevooliku vastavad hüdraulikafunktsioonid. Märgistuste juurde on masinale kleebitud kiled, mis selgitavad vastavaid hüdraulikafunktsioone.

Hüdraulikafunktsioonist sõltuvalt kasutatakse traktori juhtseadet erinevates käitusrežiimides:



CMS-I-00000121

Käitusrežiim	Hüdraulikafunktsioon	Sümbol
Fikseeruv	Pidev hüdraulikaõli ringlus	
Puutetundlik	Hüdraulikaõli läbivool kuni toiming on läbi viidud	
Ujuvasend	Hüdraulikaõli vaba vool traktori juhtseadmes	

Tähistus		Funktsioon			Traktori juhtseade	
Roheline			Õõnesketaste töösügavus	Suurendamine	kahepoolse toimega	
				Vähendamine		
beež			Pinnasetasan daja (crushboard) töösügavus	Suurendamine	kahepoolse toimega	
				Vähendamine		
beež			Nugaderull	sisseviimine	kahepoolse toimega	
				väljatõstmine		



HOIATUS

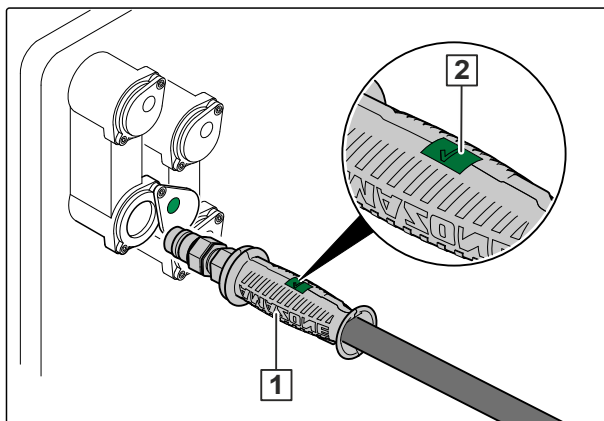
Surmaga lõppeda võiv vigastusoh

Kui hüdraulikavoolikud on valesti ühendatud, võivad hüdraulikafunktsioonid olla valed.

- Pidage hüdraulikavoolikuid ühendades silmas hüdraulikapistikutel olevaid värvilisi märgistusi.

1. Lülitage traktori ja masina vaheline hüdraulika traktori juhtseadme abil survevabaks.
2. Puhastage hüdraulikapistik.

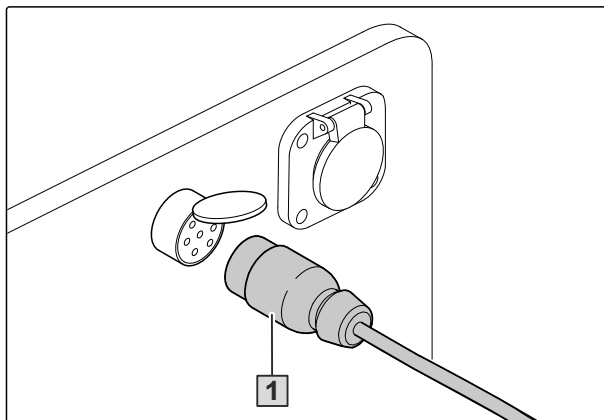
3. Ühendage hüdraulikavoolikud **1** vastavalt märgistusele **2** traktori hüdraulika pistikupesadega.
- ➔ Hüdraulikapistikud lukustuvad tuntuvalt.
4. Paigaldage hüdraulikavoolikud tagades piisavalt vaba liikumine ja hõõrdekohtade puudumine.



CMS-I-00001045

6.2.4 Toitepinge ühendamine

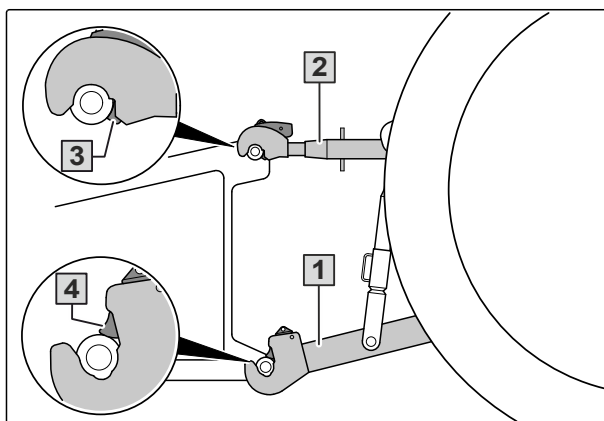
1. Ühendage toitepinge pistik **1** pistikupessa.
2. Paigaldage toitepingekaabel tagades piisavalt vaba liikumine ja hõõrdekohtade või murdumiskohtade puudumine.
3. Kontrollige masina valgustuse talitlust.



CMS-I-00001048

6.2.5 Kolmepunktilise haakeraami külgehaakimine

1. Seadistage alumised veorauad **1** samale kõrgusele.
2. Haakige traktoriistmel viibides alumised veorauad külge.
3. Haakige ülemine tõmmitis **2** külge.
4. Kontrollige, kas ülemise tõmmitsa kinnitushaak **3** ja alumise veoraua kinnitushaak **4** on nõuetekohaselt riivistatud.



CMS-I-00001225

6.2.6 Masina joondamine horisontaalselt

Masina raamile on monteeritud vesilood. Vesilood näitab masina joondamist sõidusuunas.

CMS-T-00003221-E.1

1. Sõitke traktori ja masinaga horisontaalsele pinnale.
2. Joondage masin ülemise tõmmita abil horisontaalselt.

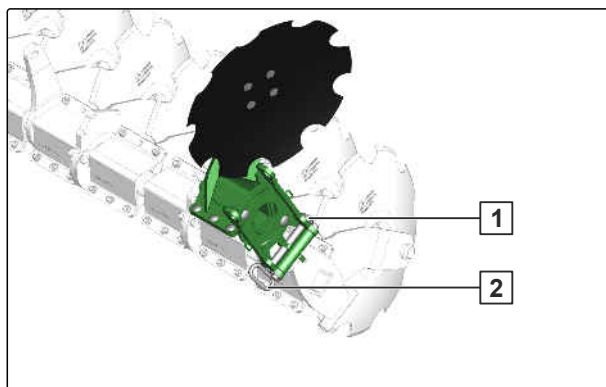
6.3 Masina tööks ettevalmistamine

CMS-T-00002337-K.1

6.3.1 Servaketaste tööks ettevalmistamine

CMS-T-00001001-D.1

1. Eemaldage servaketaste rõngassplint **1**.
2. Tõmmake polt **2** välja.



CMS-I-00002248

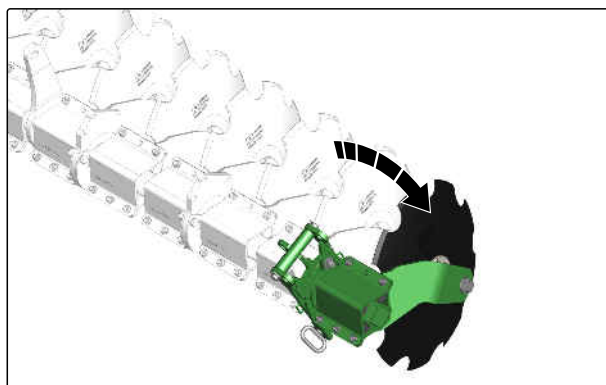


HOIATUS

Muljumisoht

- Kallutage servakettad ettevaatlikult soovitud asendisse.

3. Kallutage servakettad sisse.



CMS-I-00002247

4. Fikseerige servaketast poldiga.
5. Fikseerige polt rõngassplindiga.

6.3.2 Töösügavuse reguleerimine

CMS-T-00000998-K.1

6.3.2.1 Ketaste töösügavuse reguleerimine

CMS-T-00008792-C.1

6.3.2.1.1 Ketaste töösügavuse hüdrauliline reguleerimine

CMS-T-00000271-E.1



JUHIS

Kui ei ole võimalik seadistada ühtlast töösügavust, tuleb sünkroniseerida hüdraulikasilindrid.

1. Hüdraulikasilindrite sünkroniseerimiseks, liigutage hüdraulikasilindrid traktori juhtseadmega "roheline" täielikult välja.
2. Rakendage traktori juhtseadet "roheline" 10 sekundit.

➔ Hüdraulikasilindreid sünkroniseeritakse.

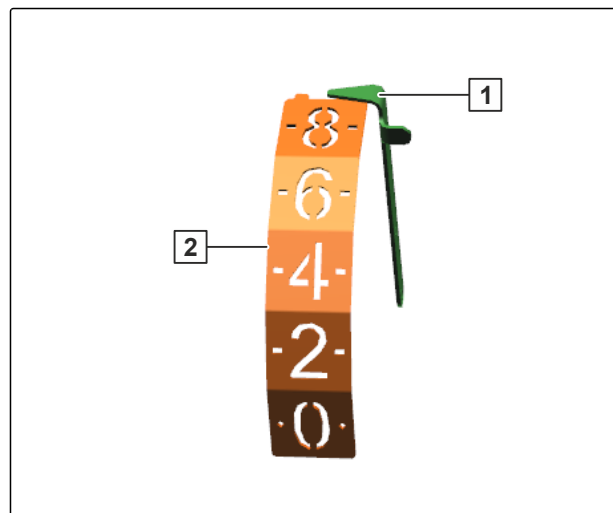
Nool **1** skaalal **2** näitab seadistatud töösügavust.



JUHIS

Skaala väärtus on ainult orientiiriks. Skaala väärtus ei vasta töösügavusele sentimeetrites.

3. Reguleerige töösügavust hüdrauliliselt traktori juhtseadme "roheline" kaudu.



CMS-I-00002447

6.3.2.1.2 Servaketaste töösügavuse reguleerimine

CMS-T-00006268-C.1

Servaketaste töösügavust reguleeritakse selleks, et töö ajal ei moodustuks mullavalli.

1. Tõstke masin üles.
2. Keerake polt **1** lahti.

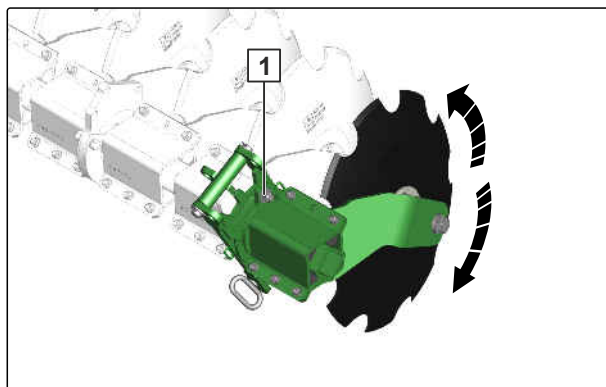
Servaketta **2** völliakela ja rummu saab kasutada käepidemena.

3. Nihutage ääreketast üles või alla.



JUHS

Antud töösügavus saavutatakse ainult siis, kui kõik kettad on seadistatud samale töökõrgusele.



CMS-I-00004463

4. Keerake poldid kinni.

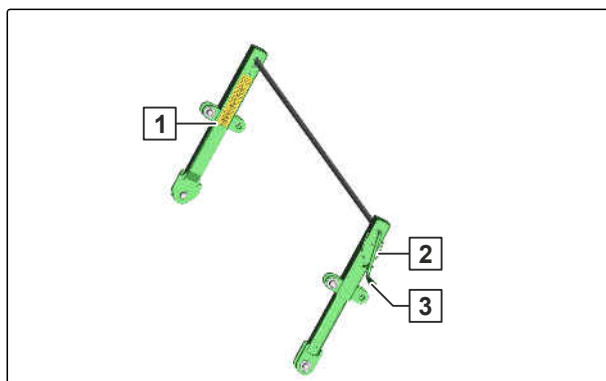
6.3.2.2 Põhuäkke töösügavuse reguleerimine

CMS-T-00006810-D.1

6.3.2.2.1 Põhuäkke töösügavuse manuaalne reguleerimine

CMS-T-00006811-B.1

1. Pöörake turvaklamber **2** üles.
2. Muutke vända **3** abil töösügavust.
3. Vaadake töösügavust skaala pealt näidujoone **1** kohalt.
4. *Kui soovitud töösügavus on seadistatud,*
Fikseerige vânt turvaklambriga.



CMS-I-00004788

6.3.2.2.2 Põhuäkke töösügavuse hüdrauliline reguleerimine

CMS-T-00004875-D.1

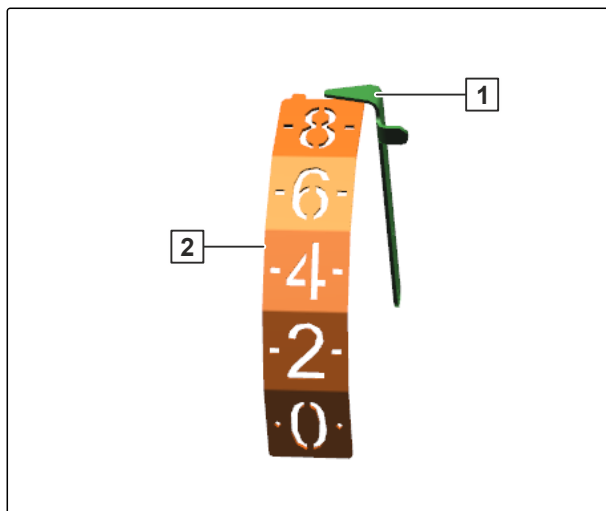
Nool **1** skaalal **2** näitab seadistatud töösügavust.



JUHS

Skaala väärtus on ainult orientiiriks. Skaala väärtus ei vasta töösügavusele sentimeetrites.

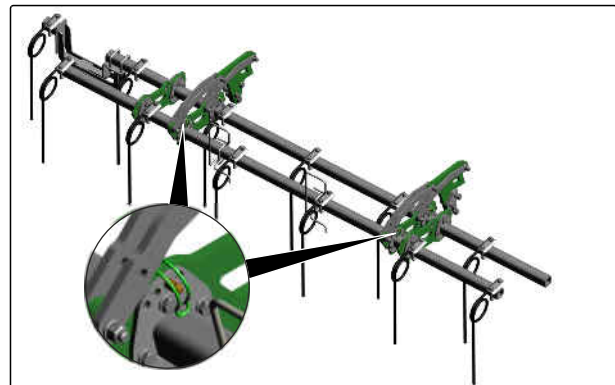
- Reguleerige töösügavust hüdrauliliselt traktori juhtseadme "beež" kaudu.



CMS-I-00002447

6.3.2.2.3 Põhuäkke jõudluse seadistamine

1. Eemaldage äkkekonsooli mõlemad rõngassplindid.
2. Pöörake äkkekonsool soovitud asendisse.
3. Fikseerige äkkekonsool rõngassplintidega.



CMS-T-00004959-D.1

CMS-I-00003549

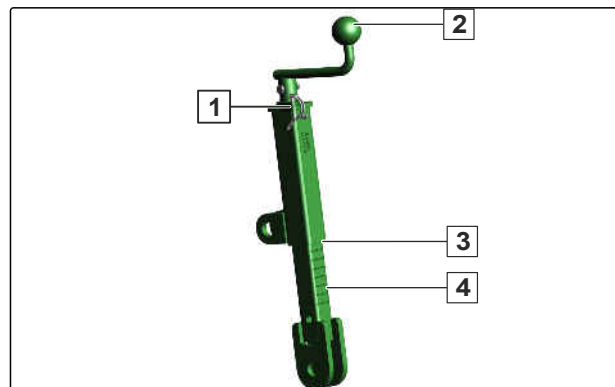
6.3.2.3 Pinnasetasandaja (crushboard) töösügavuse reguleerimine

CMS-T-00002258-G.1

6.3.2.3.1 Pinnasetasandaja (crushboard) töösügavuse manuaalne reguleerimine

CMS-T-00002259-F.1

1. Eemaldage rõngassplint **1**.
2. Muutke vända **2** abil töösügavust.
3. Vaadake töösügavust skaala **4** pealt näidujoone **3** kohalt.
4. Kui soovitud töösügavus on seadistatud, fikseerige vânt rõngassplindiga.



CMS-I-00002053

6.3.2.3.2 Pinnasetasandaja (crushboard) töösügavuse hüdrauliline reguleerimine

CMS-T-00002260-E.1

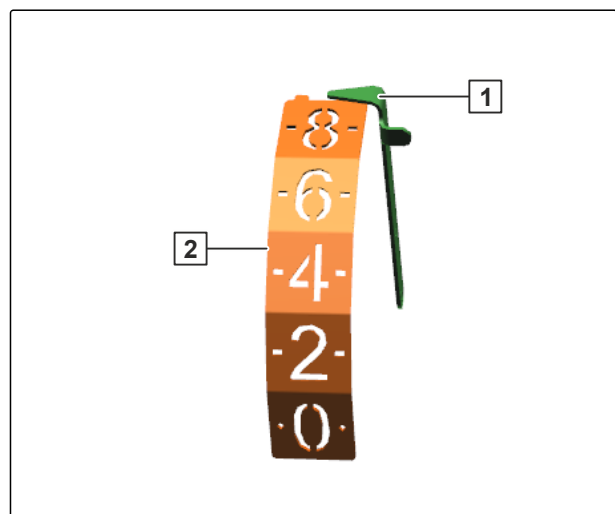
Skaala näitab seadistatud töösügavust.



JUHIS

Skaala väärtus on ainult orientiiriks. Skaala väärtus ei vasta töösügavusele sentimeetrites.

- Reguleerige töösügavust hüdrauliliselt traktori juhtseadme "beež" kaudu.



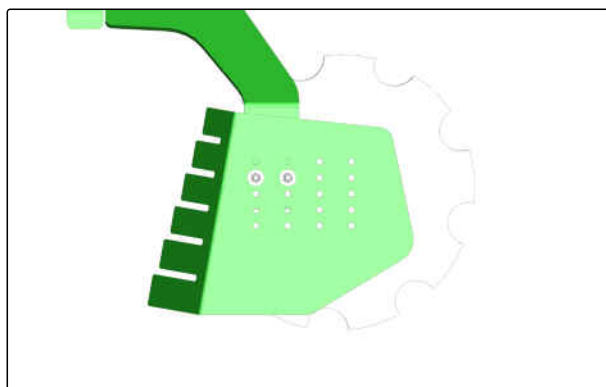
CMS-I-00002447

6.3.2.4 Külgmiste juhtplaatide töösügavuse seadistamine

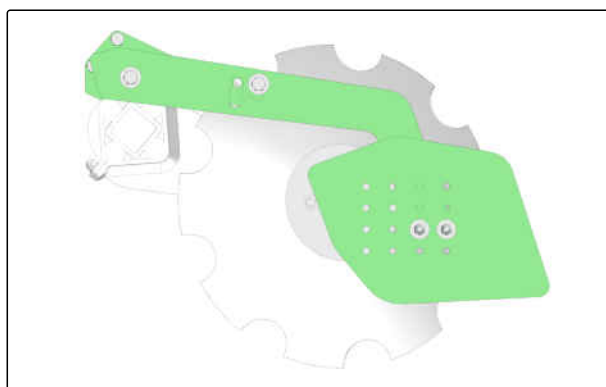
Külgmised juhtplaadid hoiavad ülespaiskunud pinnase masina sees. Külgmised juhtplaadid tuleb seadistada selliselt, et servakettad ei moodusta mullavalle ega pinnasevagusid.

Külgmiste juhtplaatide kõrgust ja pikisuunas asendit saab seadistada hoidekonsoolide ja avade abil.

CMS-T-00004430-F.1



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



TÄHTIS

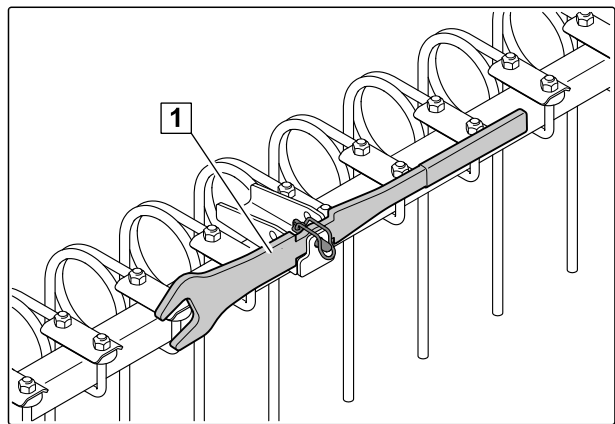
Liiga madalale seadistatud külgmistest juhtplaatidest tulenevad kahjud

- Seadistage külgmised juhtplaadid maapinnast vähemalt 30 mm kõrgusele.

1. Tõstke masin veidi üles.
2. Keerake külgmiste juhtplaatide poldid lahti.
3. Kohandage külgmiste juhtplaatide kõrgust ja pikisuunas vahekaugust.
4. Keerake poldid kinni.
5. Kontrollige masina kasutamisel seadistust.

6.3.2.5 Järeljooksjate seadistamine

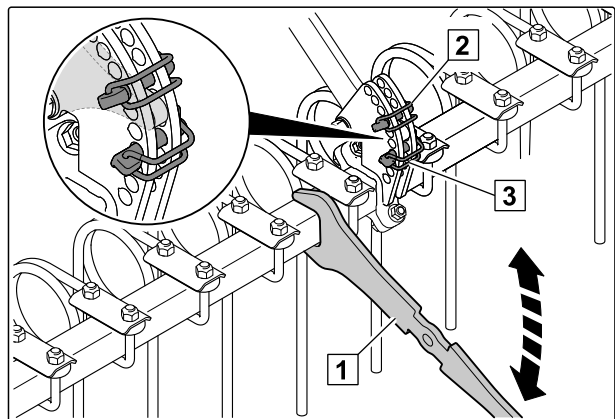
1. Võtke seadistushoob **1** kinnituse seest välja.



CMS-T-00002429-G.1

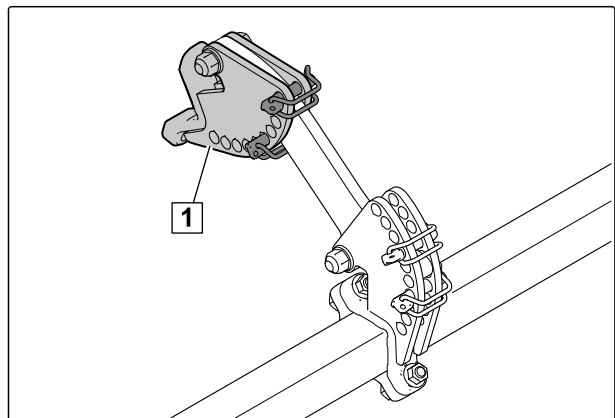
CMS-I-00002241

2. Vabastage seadistushoova **1** abil rõngassplindid **2** ja **3** koormuse alt.
3. Võtke rõngassplindid parema ja vasaku reguleerimisüksuse seest välja.
4. Reguleerige järeljooksjad seadistushoova abil soovitud kõrgusele.
5. Fikseerige järeljooksjad rõngassplintide abil soovitud asendis.



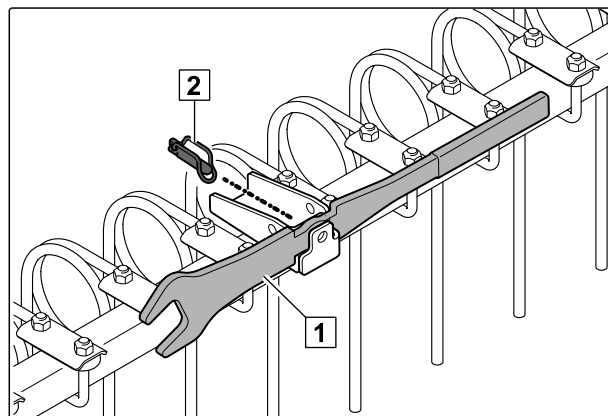
CMS-I-00002240

6. Kui järeljooksja on varustatud ülemise reguleerimisüksusega **1**, siis seadistage ülemine reguleerimisüksus samal viisil.



CMS-I-00002243

7. Paigaldage seadistushoob **1** kinnitusse.
8. Fikseerige kinnitushoob rõngassplindiga **2**.



CMS-I-00002242

6.3.3 Järeljooksjate seadistamine

CMS-T-00012141-A.1

6.3.3.1 Äkkesüsteemi 12-125 HI reguleerimine

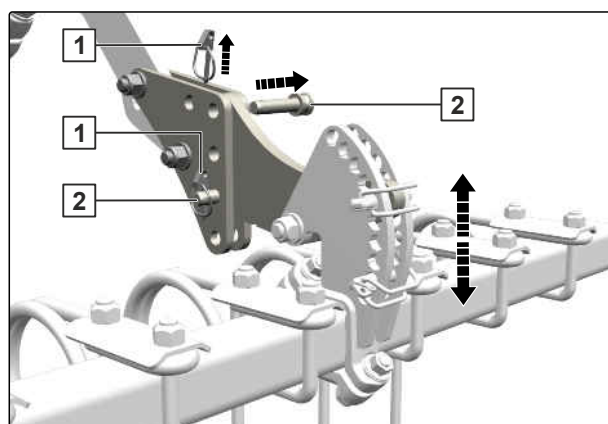
CMS-T-00012142-A.1

6.3.3.1.1 Äkkesüsteemi 12-125 HI kõrguse seadistamine

CMS-T-00012144-A.1

Reguleerimisüksuste mõlema poldi abil on võimalik positsioneerida neljas kõrguse seadistuses.

1. Toestage äke sobivate tõstevahendite ja kinnitusvahendite abil langetamise vastu.
2. Tõmmake rõngassplindid **1** mõlema poldi **2** küljest ära.
3. Tõmmake mõlemad poldid välja.
4. Eemaldage samal viisil poldid teise reguleerimisüksuse küljest.
5. Tõstke või langetage äke soovitud kõrgusele.
6. Fikseerige seadistus poltidega.
7. Kinnitage poldid rõngassplintidega.



CMS-I-00007854

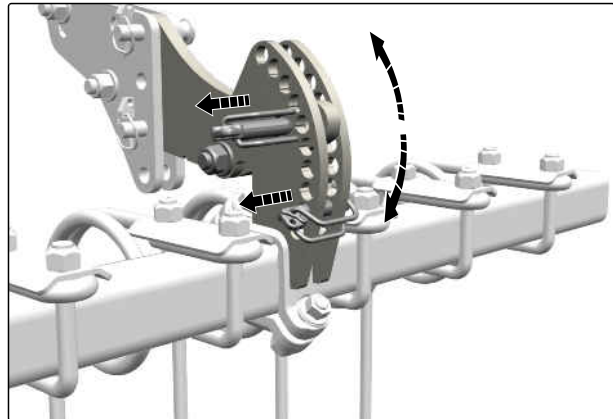
6.3.3.1.2 Äkkesüsteemi 12-125 HI kalde seadistamine

CMS-T-00012143-A.1

1. Tõmmake mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid ära.

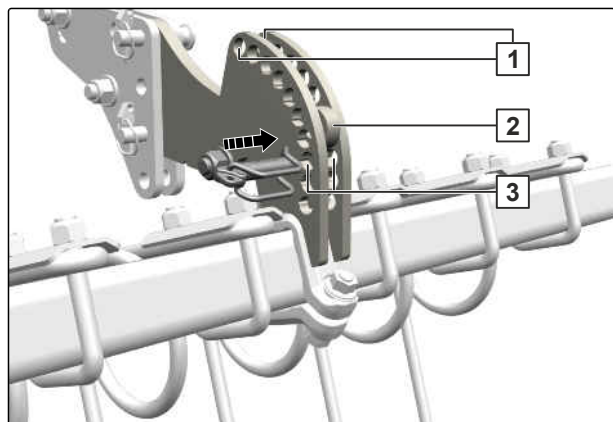
Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

2. Keerake äke soovitud asendisse.



CMS-I-00007852

3. Lükake igast august [3] vahetult hoidiku [2] all läbi üks rõngassplint.
4. Paigaldage teine rõngassplint igasse ülemisse auku [1].



CMS-I-00007853

6.3.3.2 Äkkesüsteemi 12-125 HI KWM/DW seadistamine

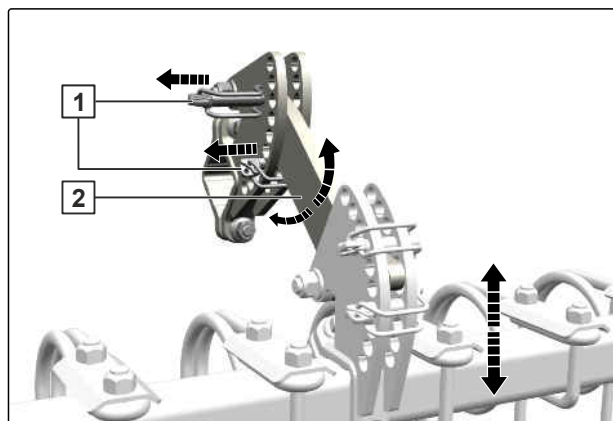
CMS-T-00012148-A.1

6.3.3.2.1 Äkkesüsteemi 12-125 HI KWM/DW kõrguse seadistamine

CMS-T-00012150-A.1

Reguleerimisüksuste mõlema rõngassplindi abil on võimalik positsioneerida kuues kõrguse seadistuses.

1. Tõmmake mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid [1] ära.
2. Tõstke või langetage äke soovitud kõrgusele.
3. Lükake igast august vahetult hoidiku [2] all läbi üks rõngassplint.



CMS-I-00007870

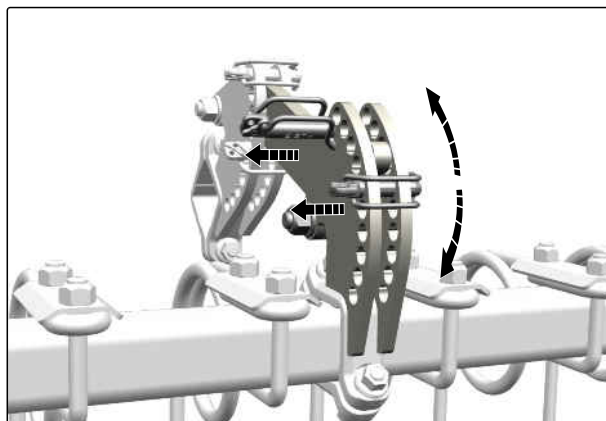
6.3.3.2.2 Äkkesüsteemi 12-125 HI KWM/DW kalde seadistamine

CMS-T-00012149-A.1

1. Tõmmake mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid ära.

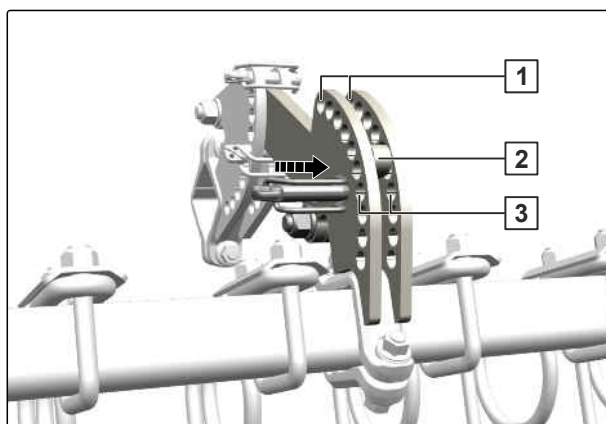
Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

2. Keerake äke soovitud asendisse.



CMS-I-00007866

3. Lükake igast august **3** vahetult hoidiku **2** all läbi üks rõngassplint.
4. Paigaldage teine rõngassplint igasse ülemisse auku **1**.



CMS-I-00007869

6.3.3.3 Äkkesüsteemi 12-250 HI reguleerimine

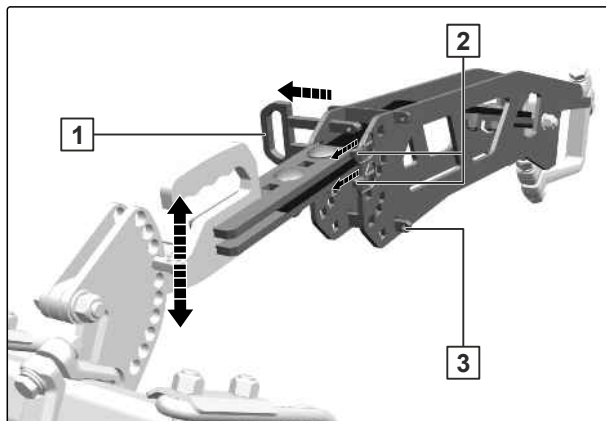
CMS-T-00012163-A.1

6.3.3.3.1 Äkkesüsteemi 12-250 HI kõrguse seadistamine

CMS-T-00012166-A.1

Reguleerimisüksuste topeltpoldi abil on võimalik positsioneerida viies kõrguse seadistuses.

1. Tõmmake mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid **2** topeltpoldi **1** seest välja ja lükake parkimisasenditesse **3**.
2. Tõmmake topeltpolt välja.
3. Tõstke või langetage äke soovitud kõrgusele.
4. Fikseerige seadistus topeltpoltidega.
5. Tõmmake rõngassplindid parkimisasendist välja ja kinnitage topeltpoldid rõngassplintidega.



CMS-I-00007880

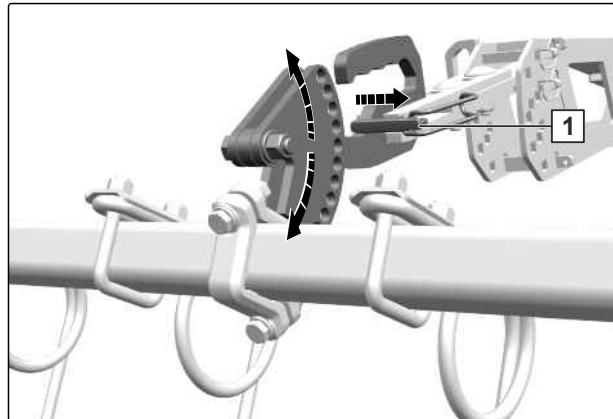
6.3.3.3.2 Äkkesüsteemi 12-250 HI kalde seadistamine

CMS-T-00012164-A.1

1. Tõmmake mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid **1** ära.

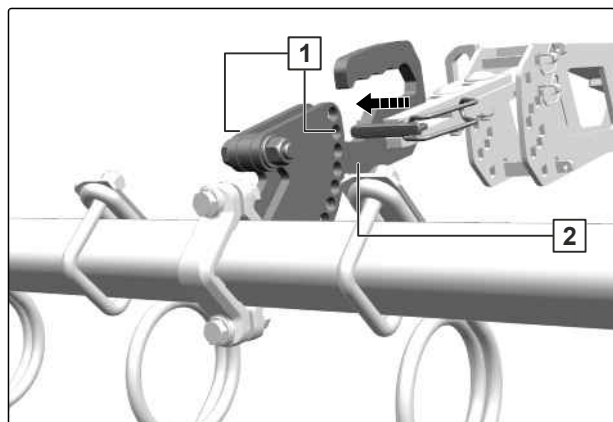
Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

2. Keerake äke soovitud asendisse.



CMS-I-00007871

3. Lükake igast august **1** vahetult hoidiku **2** peal läbi üks rõngassplint.



CMS-I-00007874

6.3.3.4 Kahesektsioonilise äkke CXS seadistamine

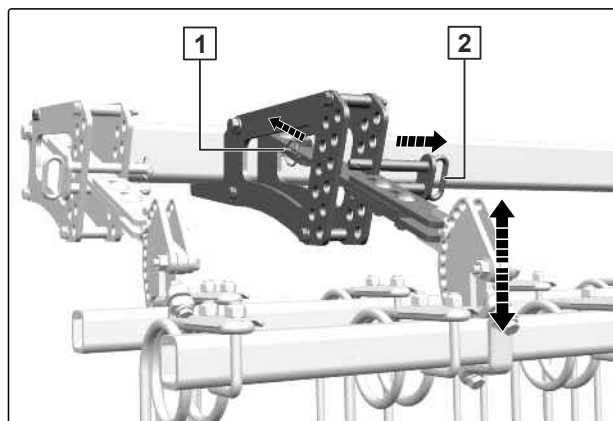
CMS-T-00012167-A.1

6.3.3.4.1 Kahesektsioonilise äkke CXS kõrguse seadistamine

CMS-T-00012169-A.1

Reguleerimisüksuste topeltpoldi abil on võimalik positsioneerida üheksas kõrguse seadistuses.

1. Tõmmake kaksikäkkekonsooli mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid **1** topeltpoldi **2** seest välja.
2. Tõmmake topeltpolt välja.
3. Tõstke või langetage äkkekonsool soovitud kõrgusele.
4. Fikseerige seadistus topeltpoltidega.
5. Kinnitage topeltpoldid rõngassplintidega.
6. Seadistage teise kaksikäkkekonsooli kõrgus samal viisil.



CMS-I-00007887

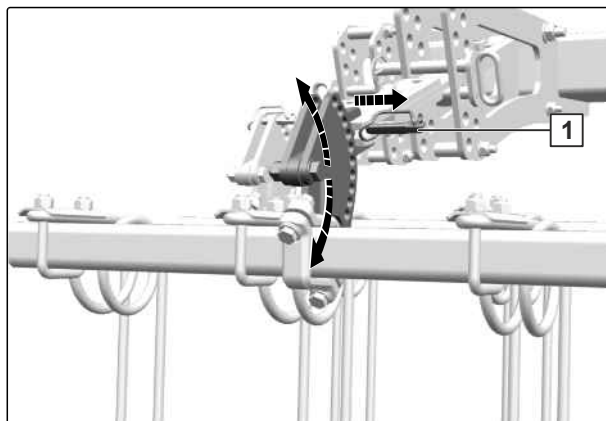
6.3.3.4.2 Kahesektsioonilise äkke CXS kalde seadistamine

CMS-T-00012168-A.1

1. Tõmmake äkkekonsooli mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid **1** ära.

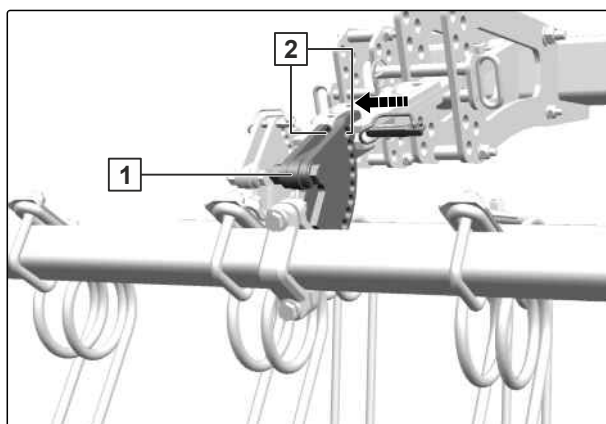
Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

2. Pöörake äkkekonsool soovitud asendisse.



CMS-I-00007882

3. Lükake igast august **2** vahetult hoidiku **1** peal läbi üks rõngassplint.
4. Seadistage teise kaksikäkkekonsooli kalle samal viisil.



CMS-I-00007884

6.3.3.5 Vedruteradega süsteemi 142 või vedruskreeperitega süsteemi 167 seadistamine

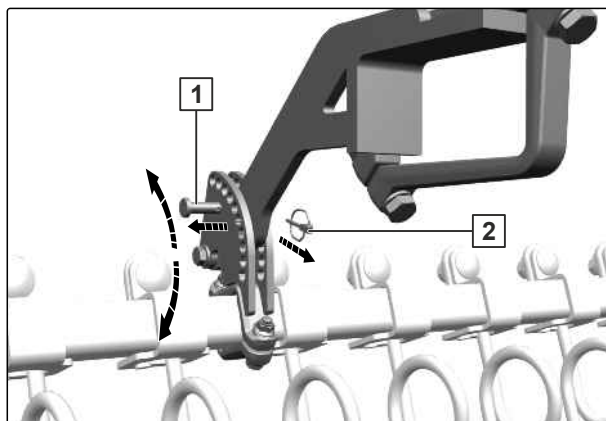
CMS-T-00012170-A.1

1. Tõmmake vedruteradega süsteemi konsooli või vedruskreeperitega süsteemi konsooli mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplint **2** poldi **1** seest välja.

2. Tõmmake polt välja.

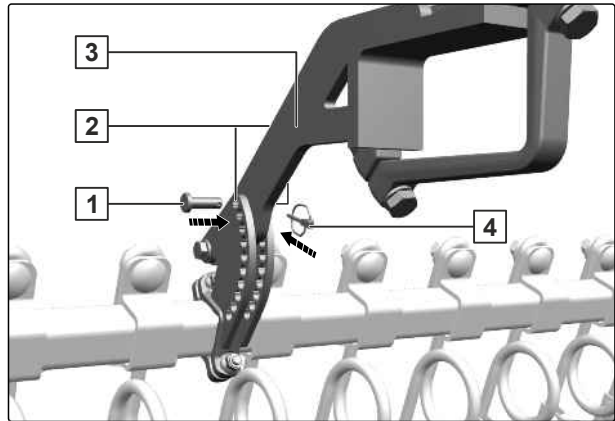
Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

3. Keerake vedruteradega süsteemi konsool või vedruskreeperitega süsteemi konsool soovitud asendisse.



CMS-I-00007888

4. Lükake poldid **1** läbi iga augu **2** ja läbi ühe augu hoidiku **3** sees.
5. Kinnitage poldid rõngassplintidega **4**.



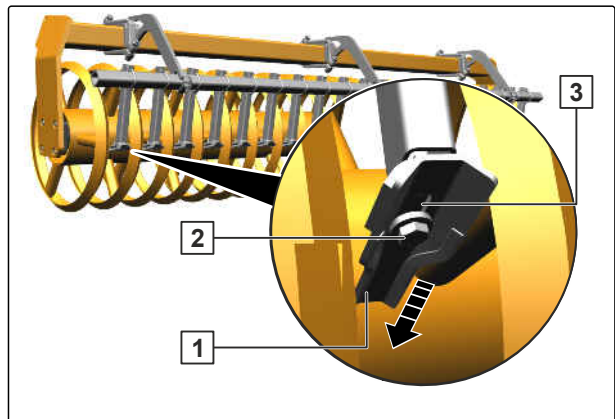
CMS-I-00007889

6.3.3.6 Skreeperitega süsteemi WW 142 HI kraabitsa seadistamine

CMS-T-00012171-A.1

Kulumise korral saab skreeperitega süsteemi WW 142 HI kraabitsa nihutada nurkprofiilrullile lähemale.

1. Keerake polt **2** kettapuhas **1** küljest lahti.
2. Nihutage kraabitsat pikiavas **3** rulli suunas.
3. Keerake polt kinni.



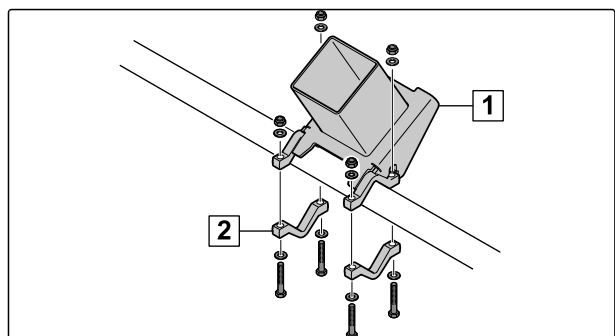
CMS-I-00007890

6.3.4 Lisaraskuste monteerimine

CMS-T-00000069-E.1

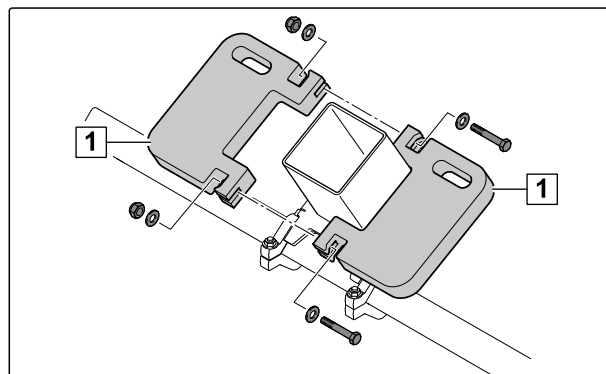
Lisaraskused optimeerivad kuiva ja eriti kõva pinnase puhul ketaste sissetõmmet pinnasesse. Üks komplekt lisaraskuseid koosneb 4 elemendist, üksiku elemendi kaal on 25 kg.

1. Fikseerige lisaraskuste kinnitus **1** kinnitusklaamide **2** abil keskasendis tagumise kandurraami peale.



CMS-I-00000643

2. Lükake mõlema kinnituse peale kaks lisaraskust **1**.
3. Ühendage vastavalt kaks lisaraskust poltide abil.



CMS-I-00000533

6.3.5 Kettapuhasti kohandamine rulliga

CMS-T-00000076-F.1

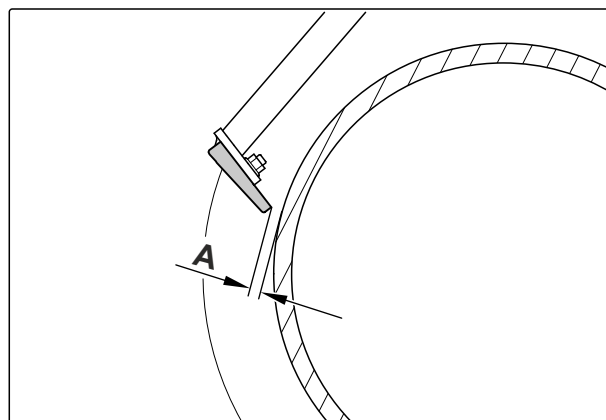
Rulli kettapuhastid on tehasesest reguleeritud.
Kettapuhasteid saab kohandada vastavalt töötingimustele.



JUHS

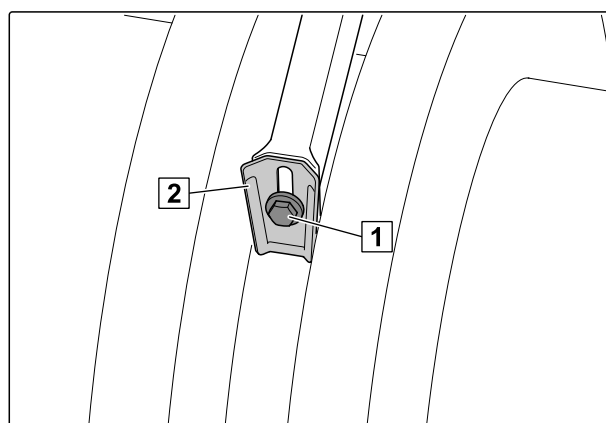
Lubatud vahekaugused **A** rullielemendi ja kettapuhasti vahel:

- Kiilrõngasrull: 12 mm $\pm$ 2 mm
- Matrix-rehviprofiiliga kiilrõngasrull: 13 mm $\pm$ 2 mm
- Hammastihendusrull: vähemalt 1 mm



CMS-I-00002071

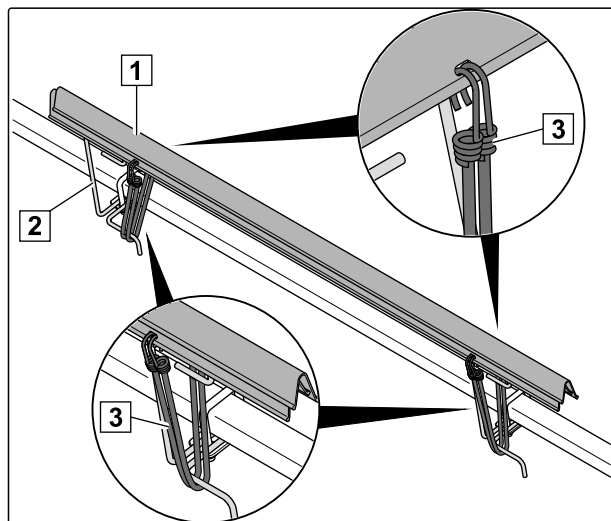
1. Keerake polt **1** kettapuhasti **2** küljest lahti.
2. Nihutage kettapuhasteid pikiavas.
3. Keerake polt **1** kinni.
4. Kontrollige vahekauguseid langetatud masina puhul.



CMS-I-00000521

6.3.6 Liiklusohutusliistude eemaldamine

1. Eemaldage äkkesüsteemi küljest liiklusohutusliistud.
2. Asetage liiklusohutusliistud **1** 180° võrra pööratult üksteise peale kinnitustesse **2**.
3. Fikseerige liiklusohutusliistud pingutitega **3**.

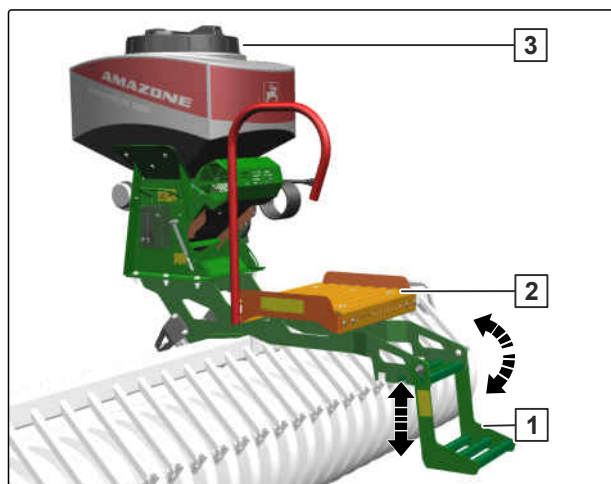


CMS-T-00000091-D.1

CMS-I-00000518

6.3.7 GreenDrilli täitmine

1. Lülitage ventilaator välja.
2. Lülitage juhtterminal välja.
3. Tõstke pööratav aste **1** üles ja pöörake alla.
4. Ronige täiteplatvormile **2**.
5. *GreenDrilli* **3** punkri täitmiseks:
Vt *GreenDrilli* kasutusjuhendit.
6. Pöörake pööratav aste üles ja langetage parkimisasendisse.



CMS-T-00015706-A.1

CMS-I-00010251

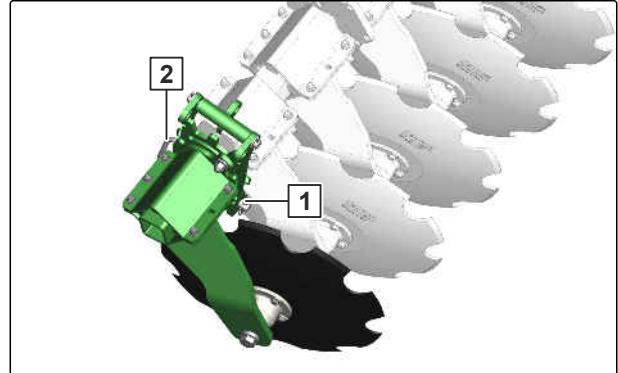
6.4 Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks

CMS-T-00002338-D.1

6.4.1 Servaketaste ettevalmistamine maanteel sõitmiseks

CMS-T-00001002-B.1

1. Eemaldage servaketaste rõngassplint **1**.
2. Tõmmake polt **2** välja.

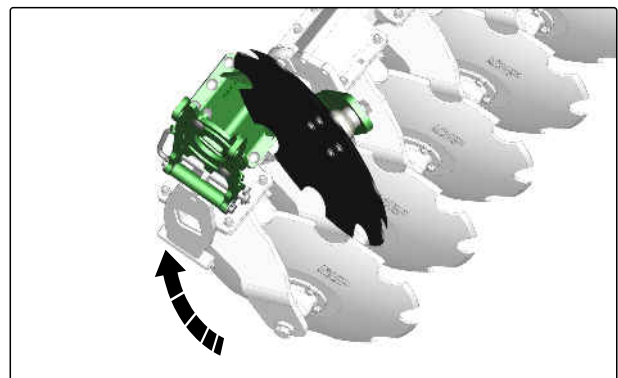


HOIATUS

Muljumisoht

- Kallutage servakettad ettevaatlikult soovitud asendisse.

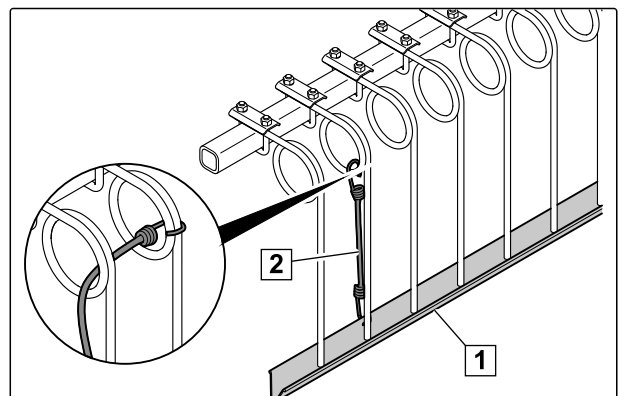
3. Kallutage servakettad üles.
4. Fikseerige servaketas poldiga.
5. Fikseerige polt rõngassplindiga.



6.4.2 Liiklusohutusliistude paigaldamine

CMS-T-00000614-C.1

1. Eemaldage piide küljest suurem mustus.
2. Nihutage liiklusohutusliistud **1** piide peale.
3. Fikseerige liiklusohutusliistud pingutitega **2**.
4. Kontrollige tugevat kinnitust.
5. *Kui pingutid ei pinguta piisavalt, juhtige pingutid läbi piikeermete.*



CMS-I-00000517

6.4.3 Äkke viimine transpordiasendisse

CMS-T-00012320-A.1

6.4.3.1 Äkkesüsteemi 12-125 HI viimine transpordiasendisse

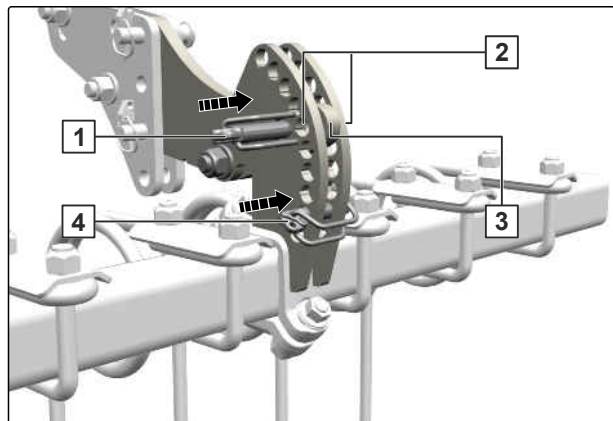
CMS-T-00012324-A.1

Kokkupööratavatel masinatel ei tohi kokkupööratud olekus äkkepiid koos liiklusohutusliistudega ületada transpordilaiust 3 m.

1. Tõmmake mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid ära.

Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

2. *Kui kokkupööratud masina äkkepiid ületavad transpordilaiuse:*
Pöörake äkkekonsool madalama kalde alla.
3. Lükake üks rõngassplint **1** läbi aukude **2** ja läbi hoidikus **3** oleva augu.
4. Paigaldage teine rõngassplint **4** mõlema hoidiku alla.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Äkkesüsteemi 12-125 HI KWM/DW viimine transpordiasendisse

CMS-T-00012322-A.1

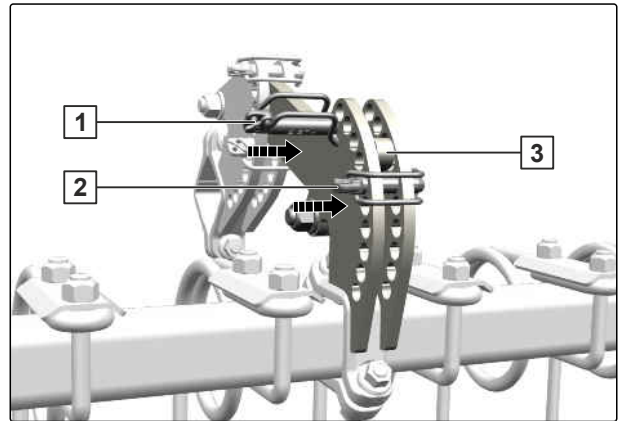
Kokkupööratavatel masinatel ei tohi kokkupööratud olekus äkkepiid koos liiklusohutusliistudega ületada transpordilaiust 3 m.

1. Tõmmake mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid ära.

Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

2. *Kui kokkupööratud masina äkkepiid ületavad transpordilaiuse:*
Pöörake äkkekonsool madalama kalde alla.

3. Lükake rõngassplindid **1** ja **2** läbi iga augu vahetult hoidikust **3** ülevalpool ja allpool.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Äkkesüsteemi 12-250 HI viimine transpordiasendisse

CMS-T-00012326-A.1

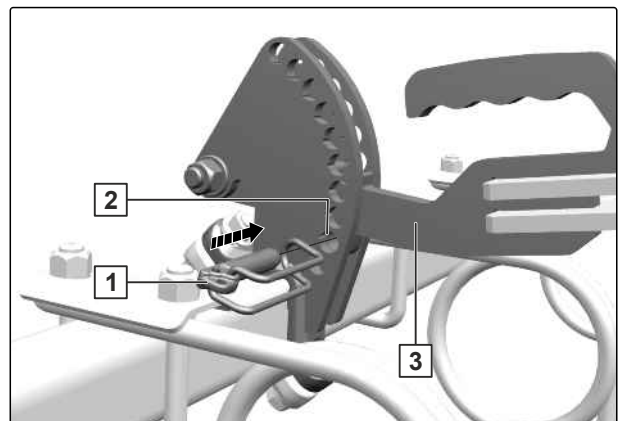
Kokkupööratavatel masinatel ei tohi kokkupööratud olekus äkkepiid koos liiklusohutusliistudega ületada transpordilaiust 3 m.

1. Tõmmake mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid välja.

Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

2. *Kui kokkupööratud masina äkkepiid ületavad transpordilaiuse:*
Pöörake äkkekonsool madalama kalde alla.

3. Lükake üks rõngassplint **1** läbi aukude **2** ja läbi hoidiku **3** all oleva augu.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Kaheseksioonilise äkke CXS viimine transpordiasendisse

CMS-T-00012328-A.1

Kokkupööratavatel masinatel ei tohi kokkupööratud olekus äkkepiid koos liiklusohutusliistudega ületada transpordilaiust 3 m.

1. Tõmmake kaksikäkkekonsooli mõlema reguleerimisüksuse küljest rõngassplindid välja.

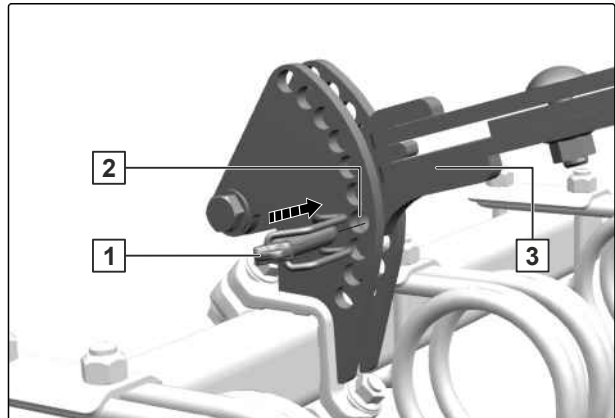
Järgmise toimingu saab teostada ka seadehoovaga.

2. *Kui kokkupööratud masina äkkepiid ületavad transpordilaiuse:*

Pöörake äkkekonsool madalama kalde alla.

3. Lükake üks rõngassplint **1** läbi aukude **2** ja läbi hoidiku **3** all oleva augu.

4. Viige teine kaksikäkkekonsool samal viisil transpordiasendisse.



CMS-I-00007908

Masina kasutamine

7

CMS-T-00000071-I.1

7.1 Masina kasutamine

CMS-T-001727-G.1

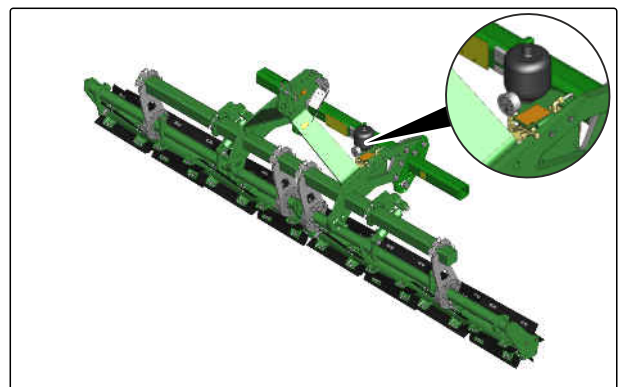
1. Langetage masin põllule.
2. Viige kolmepunkti tõstemehhanismi hüdraulika ujuvasendisse.

7.2 Nugaderulli rakendamine

CMS-T-00006284-C.1

Nugaderull peenestab koristusjääke ja vahekultuure. Nugaderulli eelpingutatakse automaatselt hüdraulika survemahuti kaudu. Hüdraulika survemahuti külge on monteeritud sulgurkraan.

1. Avage sulgventiil.
2. Rakendage nugaderulli traktori juhtseadme "beež" kaudu.
3. *Hüdraulilise eelsurve tõstmiseks,* rakendage traktori juhtseadet "beež" 20 sekundit.
4. Viige traktori juhtseade ujuvasendisse.



CMS-I-00004475

7.3 Põllupeenral pööramine

CMS-T-001728-B.1

1. *Kurvides sõitmisel ristkoormuste vältimiseks,* tõstke mullaharimisseadmed välja.
2. *Kui masina suund ühtib sõidusuunaga,* langetage mullaharimisseadmed.

Masina lahtihaakimine

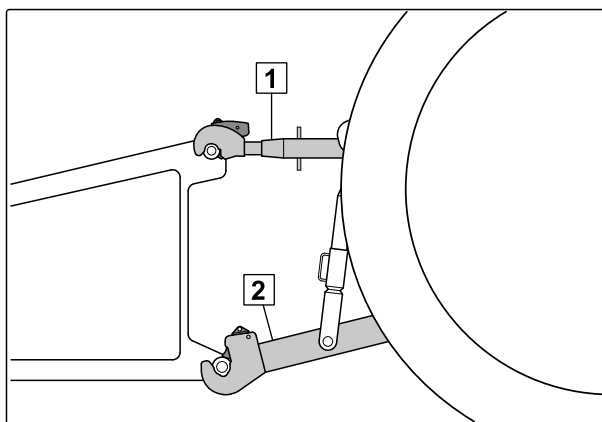
8

CMS-T-00001393-G.1

8.1 Kolmepunktilise haakeraami lahtihaakimine

CMS-T-00001401-D.1

1. Paigaldage masin horisontaalsele stabiilsele aluspinnale.
2. Vabastage ülemine tõmmits **1** koormuse alt.
3. Haakige ülemine tõmmits masina küljest lahti.
4. Vabastage alumised veorauad **2** koormuse alt.
5. Haakige traktoriistmel viibides alumised veorauad masina küljest lahti.



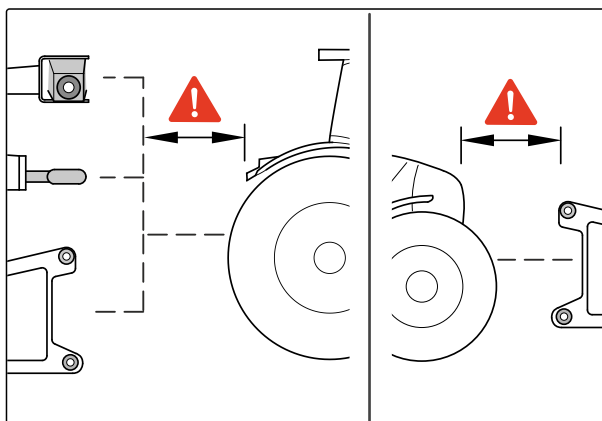
CMS-I-00001249

8.2 Traktori eemaldamine masina juurest

CMS-T-00005795-D.1

Toitevoolikute takistusest lahtiühendamiseks peab traktori ja masina vahele tekkima piisavalt ruumi.

- Sõitke traktoriga piisava vahekauguseni masina juurest eemale.

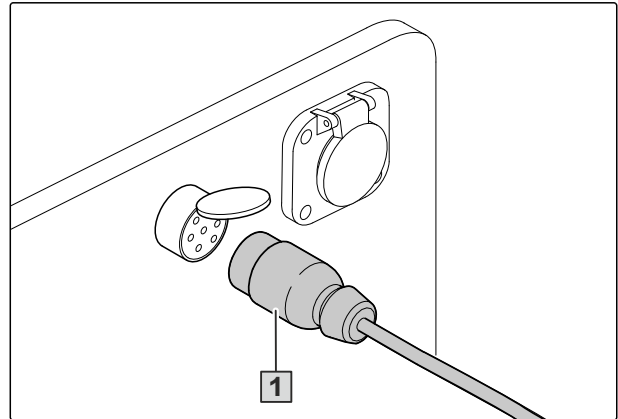


CMS-I-00004045

8.3 Toitepinge lahutamine

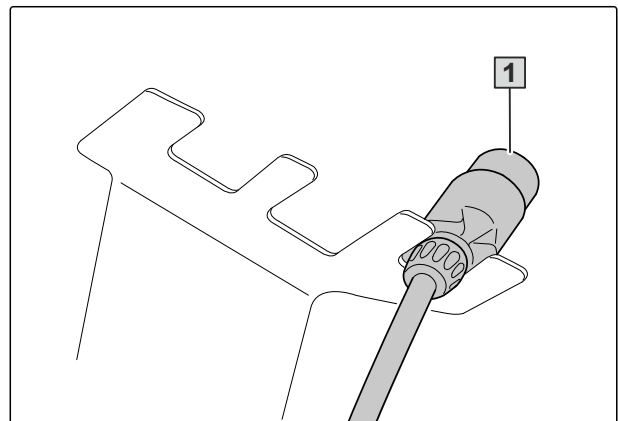
CMS-T-00001402-H.1

1. Tõmmake toitepinge pistik **1** välja.



CMS-I-00001048

2. Riputage pistik **1** voolikukappi.

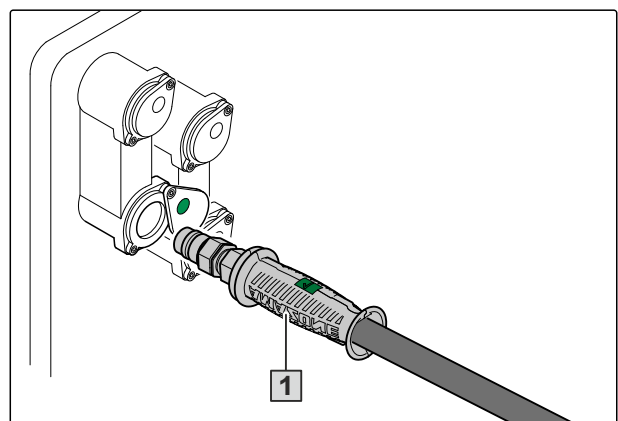


CMS-I-00001248

8.4 Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine

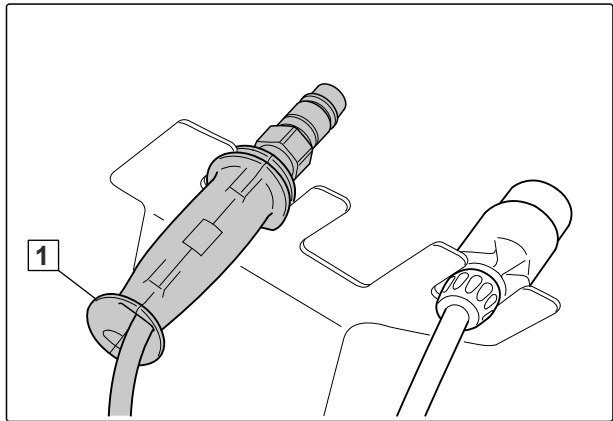
CMS-T-00000277-F.1

1. Fikseerige traktor ja masin.
2. Viige traktori juhtseadme juhthoob ujuvasendisse.
3. Ühendage hüdraulikavoolikud **1** lahti.
4. Paigaldage hüdraulika pistikupesade peale tolmukatted.



CMS-I-00001065

5. Riputage hüdraulikavoolikud **1** voolikukappi.



CMS-I-00001250

Masina korrashoidmine

9

CMS-T-00000990-L.1

9.1 Masina hooldamine

CMS-T-00002326-L.1

9.1.1 Hooldusplaan

pärast esimest kasutamist		
Kettakanduri ühenduse kontrollimine	vt lk 63	
Rullide kontrollimine	vt lk 64	
Hüdraulikavoolikute kontrollimine	vt lk 65	
vajadusel		
Ketaste asendamine	vt lk 62	
Kettaridade joondamine üksteise suhtes	vt lk 62	TÖÖKOJATÖÖ
kord päevas		
Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmitsa poldi kontrollimine	vt lk 64	
iga 50 töötunni järel / kord nädalas		
Hüdraulikavoolikute kontrollimine	vt lk 65	
iga 200 töötunni järel / iga 3 kuu järel		
Rullide kontrollimine	vt lk 64	

9.1.2 Ketaste asendamine

CMS-T-00002327-I.1

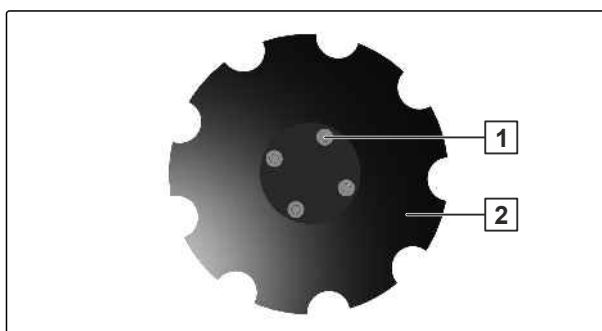


INTERVALL

- vajadusel

algne ketaste läbimõõt	Kulumispiir
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Tõstke masin vähesel määral üles.



CMS-I-00002450

2. Keerake ketta kinnituse 4 polti **1** lahti.
3. Eemaldage ketas **2**.
4. Kinnitage uus ketas 4 poldiga.

9.1.3 Kettaridade joondamine üksteise suhtes

CMS-T-00015517-A.1



TÖÖKOJATÖÖ

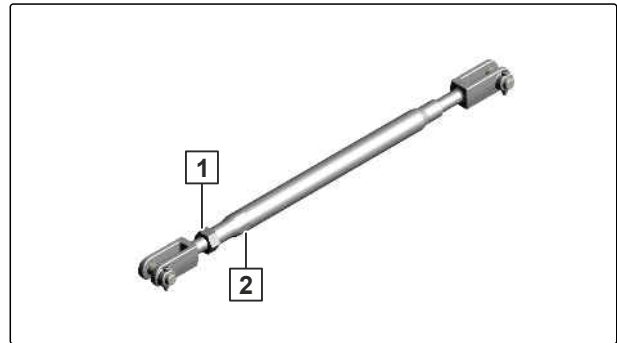
- vajadusel

Kettaread joondatakse reguleervõllide abil suhteliselt üksteise järgi.

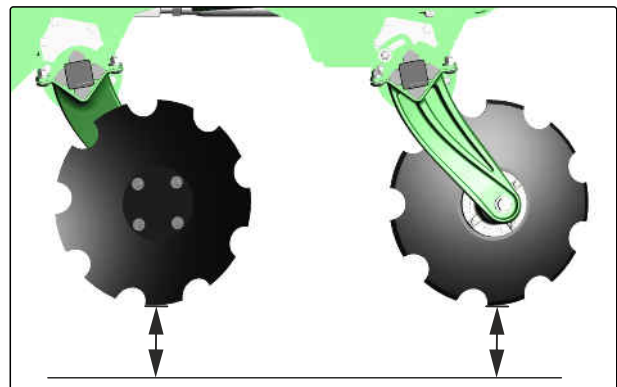
Kettaridade joondamine sobib järgnevale:

- Kettaridade töösügavuse omavaheliseks kohandamiseks
- Masina viltu liikumise korrigeerimine
- Ketaste ebaühtlase kulumise vältimiseks

1. Joondage masin horisontaalselt.
 2. Seadistage kettaridade töösügavus kõige väiksemale väärtusele.
- ➔ Kettad ei toetu maapinnale.
3. Keerake lahti kõikide reguleervõllide kontramutrid **1**.
 4. Joondage kettaread reguleervõllide kuuskantprofiilide **2** abil.
 5. Kontrollige, kas kõik kettakandurid on ühtlaselt joondatud.
 6. Keerake kontramutrid kinni.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

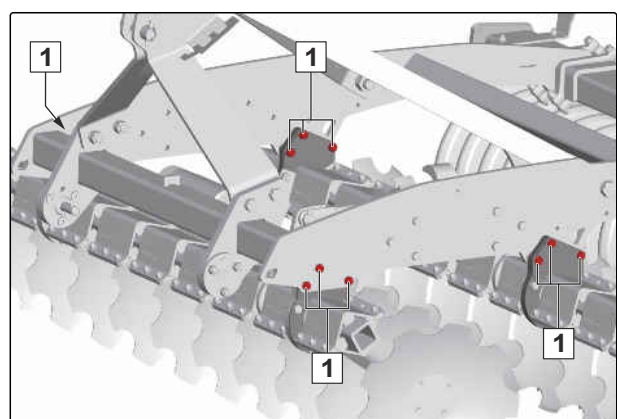
9.1.4 Kettakanduri ühenduse kontrollimine

CMS-T-00002328-E.1



INTERVALL

- pärast esimest kasutamist
- Kontrollige keermesliite tugevat kinnitust.



CMS-I-00000531

9.1.5 Rullide kontrollimine

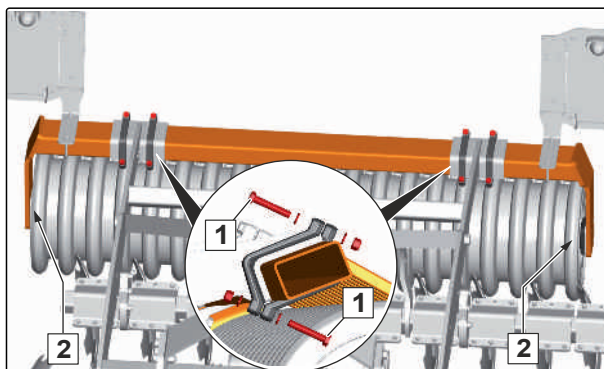
CMS-T-00002329-D.1



INTERVALL

- pärast esimest kasutamist
- iga 200 töötunni järel
- või
- iga 3 kuu järel

- ▶ Kontrollige keermesliite **1** tugevat kinnitust.
- ▶ Kui poldid tuleb asendada, siis jälgige poldide suunda.
- ▶ Kontrollige rulli laagri **2** liikuvust.



CMS-I-00000099

9.1.6 Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmita poldi kontrollimine

CMS-T-00011936-A.1



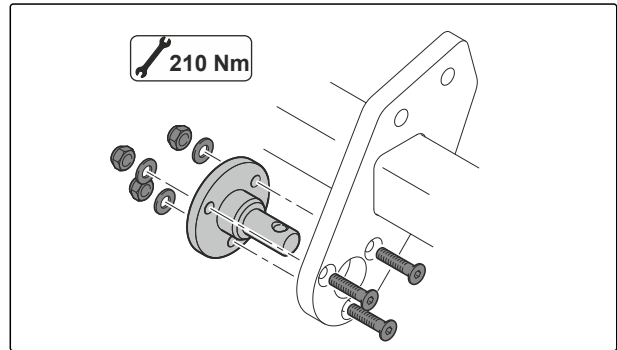
INTERVALL

- kord päevas

Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmita poldi kontrollimise kriteeriumid:

- Mõrad
 - Murdekohad
 - Püsivad deformatsioonid
 - Lubatud kulumine: 2 mm
1. Kontrollige alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmita poldi nimetatud kriteeriume.
 2. Asendage kulunud poldid.

3. Kontrollige kinnituspoltide tugevat kinnitust.



CMS-I-00007687

9.1.7 Hüdraulikavoolikute kontrollimine

CMS-T-00002331-G.1



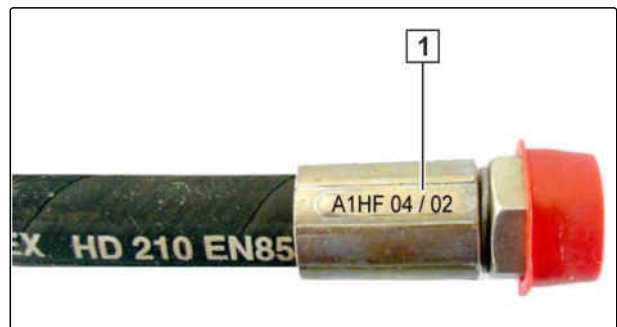
INTERVALL

- pärast esimest kasutamist
- iga 50 töötunni järel
- või
- kord nädalas

1. Kontrollige hüdraulikavoolikutel kahjustuste, nagu hõõrdunud kohtade, sisselõigete, pragude ja deformatsioonide esinemist.
2. Kontrollige hüdraulikavoolikutel lekkekohtade esinemist.
3. Keerake lahtised keermesliited kinni.

Hüdraulikavoolikud võivad olla maksimaalselt 6 aastat vanad.

4. Kontrollige tootmiskuupäeva **1**.



CMS-I-00000532



TÖÖKOJATÖÖ

5. Laske kulunud, kahjustatud või vananenud hüdraulikavoolikud välja vahetada.

9.2 Masina puhastamine

CMS-T-00000593-F.1



TÄHTIS

Survedüüsi puhastusjoast tulenev masinakahjustuste oht

- ▶ Ärge mitte kunagi suunake survepesuri või kuuma veega survepesuri veejuga märgistatud komponentide peale.
- ▶ Ärge mitte kunagi suunake survepesuri või kuuma veega survepesuri veejuga elektrilistele või elektroonilistele komponentide peale.
- ▶ Ärge mitte kunagi suunake veejuga otse määrdekohtadele, laagritele, tüübisildile, hoiatussiltidele ja kilekleebistele.
- ▶ Hoidke survedüüsi ja masina vahel alati vähemalt 30 cm vahekaugust.
- ▶ Reguleerige veesurve maksimaalselt 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Puhastage masinat survepesuri või kuuma vee survepesuriga.

9.3 Masina ladustamine

CMS-T-00005282-A.1



TÄHTIS

Korrosioonist tulenevad masina kahjustused

Mustus imab niiskust ja põhjustab korrosiooni.

- ▶ Ladustage masinat ainult puhastatud olekus ilmastikumõjude eest kaitstult.

1. Puhastage masin.
2. Kaitske värvimata komponente korrosioonivastase vahendi abil korrosiooni vastu.
3. Määrige kõiki määrimiskohti. Eemaldage üleliigne määre.
4. Paigaldage masin ilmastiku eest kaitstult.

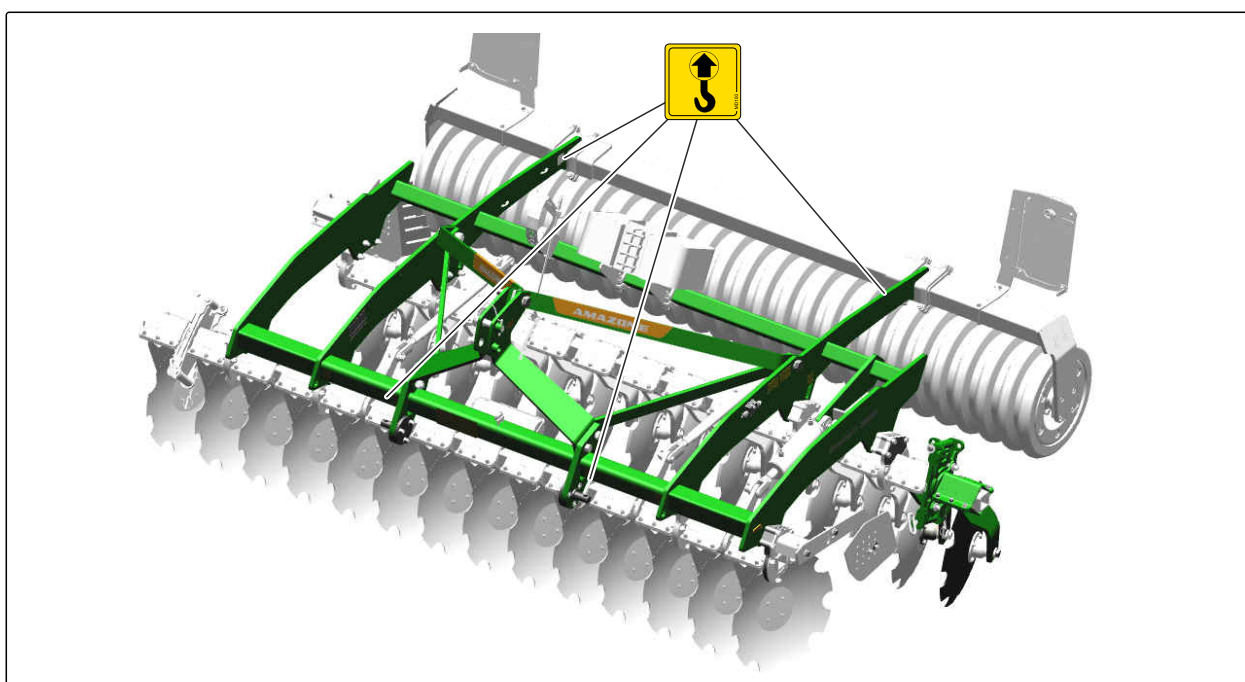
Masina laadimine

10

CMS-T-00002443-E.1

10.1 Masina laadimine kraana abil

CMS-T-00002444-D.1



CMS-I-00002254

Tõstmise jaoks on masinal 4 kinnituspunkti kinnitusvahendite kinnitamiseks.



HOIATUS

Asjatundmatult fikseeritud kinnitusvahenditest tulenev õnnetusoht

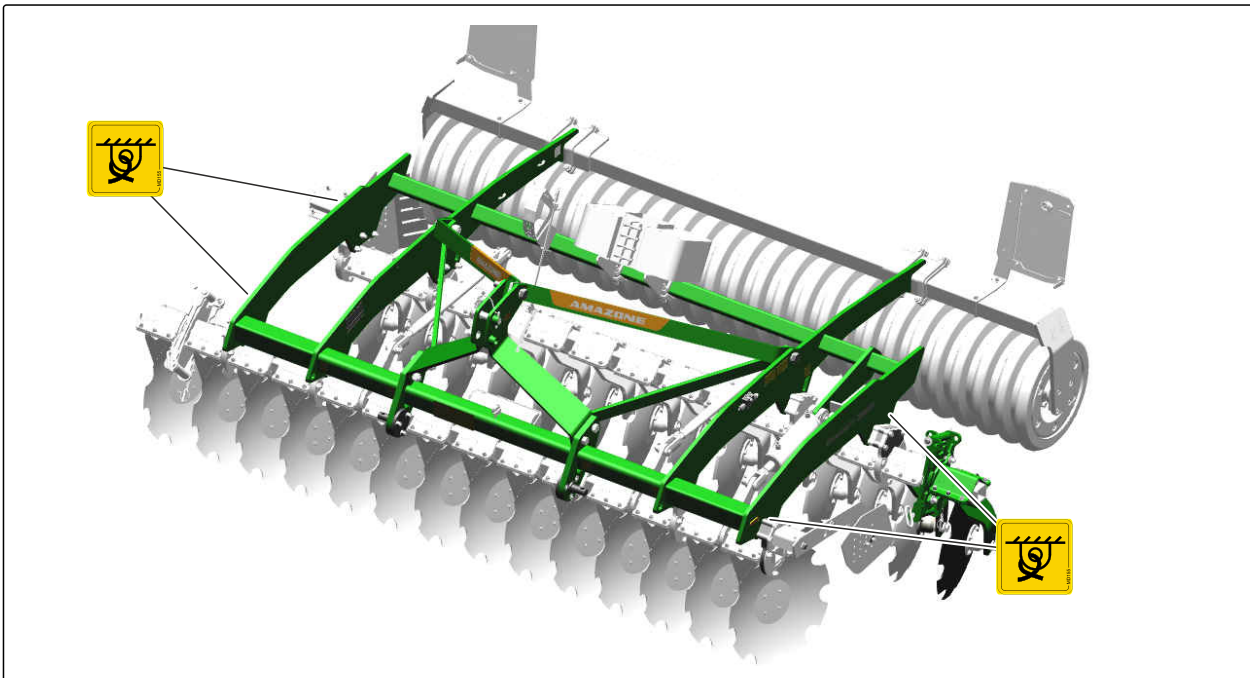
Kui kinnitusvahendid fikseeritakse märgistusega kinnituspunktide külge, võidakse masinat tõstmisel kahjustada ja ohustada turvalisust.

- Fikseerige kinnitusvahendid tõstmiseks ainult vastavalt märgistatud kinnituspunktide külge.

1. Tõstmiseks kinnitage kinnitusvahendid selleks ettenähtud kinnituspunktide külge.
2. Tõstke masin aeglaselt üles.

10.2 Masina kinnitamine rihmadega

CMS-T-00012674-A.1



CMS-I-00008078

Masinal on fikseerimisvahendite jaoks 4 kinnituspunkti.



HOIATUS

Asjatundmatult kinnitatud fikseerimisvahenditest tulenev õnnetusoht

Kui fikseerimisvahendid kinnitatakse märgistuseeta kinnituspunktide külge, võidakse masinat tõstmisel kahjustada ja ohustada turvalisust.

- Kinnitage fikseerimisvahendid märgistatud kinnituspunktide külge.

1. Paigaldage masin transpordisõidukile.
2. Kinnitage fikseerimisvahendid märgistatud kinnituspunktide külge.
3. Kinnitage masin vastavalt riiklikele veose kinnitamise eeskirjadele.

Masina jäätmekäitlus

11

CMS-T-00010906-B.1

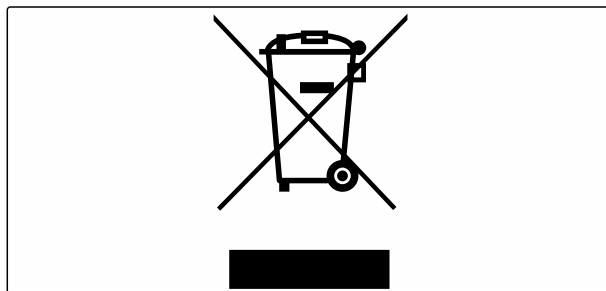


KESKKONNAALANE MÄRKUS

Asjatundmatust jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjud

- ▶ Järgige kohalike ametkondade eeskirju.
- ▶ Järgige masina peal olevaid jäätmekäitluse sümboleid.
- ▶ Järgige järgnevaid juhiseid.

1. Ärge jäätmekäidelge selle sümboliga komponente olmeprügi hulgas.



CMS-I-00007999

2. Andke patareid tagasi müüjale

või

Andke patareid kogumiskohta.

3. Suunake taaskasutuseks sobiv materjal taaskasutusse.

4. Käidelge käitusaineid erijäätmetena.



TÖÖKOJATÖÖ

5. Jäätmekäidelge jahutusaine.

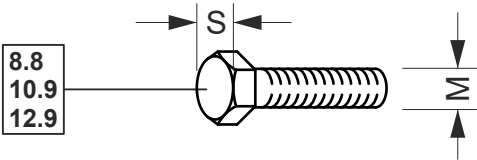
Lisa

12

CMS-T-00000372-D.1

12.1 Poltide pingutusmomendid

CMS-T-00000373-E.1



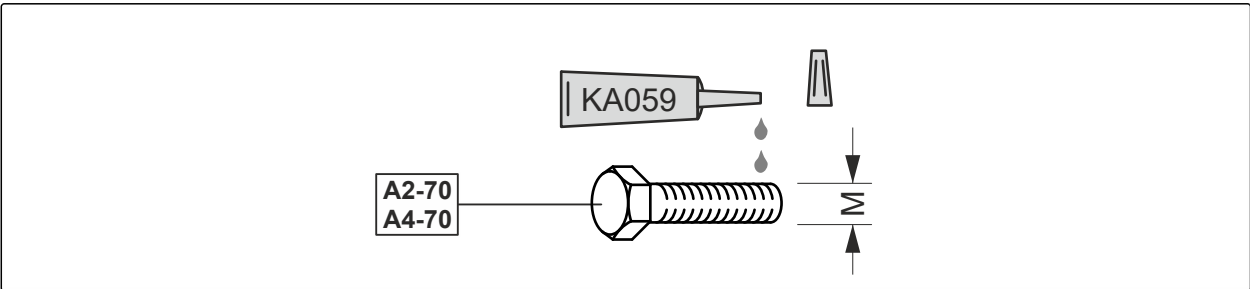
CMS-I-000260

JUHIS

Kui ei ole teisiti kindlaks määratud, siis kehtivad tabelis toodud poltide pingutusmomendid.

M	S	Tugevusklassid		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Tugevusklassid		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Pingutusmoment	M	Pingutusmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Täiendavalt kehtivad dokumendid

CMS-T-00000615-A.1

- Traktori originaalkasutusjuhendi tõlge
- GreenDrill 200-E originaalkasutusjuhendi tõlge

Loendid

13

13.1 Sõnastik

CMS-T-00000513-B.1

K

Käitusaine

Käitusained tagavad käitusvalmiduse. Käitusainete hulka kuuluvad näiteks puhastusained ja määrdeained, nagu määrdeõli, määrded või puhastusvahendid.

M

Masin

Külgeühendatud masinad on traktori lisavarustused. Samas nimetatakse külgeühendatud masinaid selles kasutusjuhendis läbivalt masinaks.

T

Traktor

Selles kasutusjuhendis kasutatakse läbivalt nimetust traktor, seda ka teiste põllumajanduslike vedukite kohta. Masinad kinnitatakse või haagitakse traktori külge.

13.2 Märksõnastik

A		J	
Aadress		Järeljooksjad	
<i>Tehniline redaktsioon</i>	5	<i>Positsioon</i>	20
Abivahendid	27	<i>seadistamine</i>	44, 45, 46, 46, 47, 47, 48, 48, 49, 49,
Alumise veoraua juhtplaat			50
<i>Kinnitamine</i>	36	Järeljooksjate seadehoob	
Alumise veoraua polt		<i>Kirjeldus</i>	28
<i>kontrollimine</i>	64	K	
D		Kahesektsiooniline äke CXS	
Digitaalne kasutusjuhend	4	<i>Kalde seadistamine</i>	49
Dokumendid	27	<i>Kõrguse seadistamine</i>	48
E		<i>transpordiasendisse viimine</i>	55
Erivarustused	21	Keeratava korgiga pakend	
Esiballast		<i>Kirjeldus</i>	27
<i>arvutamine</i>	33	<i>Positsioon</i>	20
Esiteljekoormus		Kettad	
<i>arvutamine</i>	33	<i>Asendamine</i>	62
G		<i>Kettakanduri ühenduse kontrollimine</i>	63
GreenDrill		<i>Kettaridade joondamine üksteise suhtes</i>	62
<i>Kirjeldus</i>	28	<i>Tehnilised andmed</i>	30
<i>täitmine</i>	52	<i>Töösügavuse hüdrauliline reguleerimine</i>	40
H		Kolmepunktiline haakeraam	
Hoiatussildid	22	<i>Lahtiühendamine</i>	58
<i>Asukohad</i>	22	<i>Ühendamine</i>	38
<i>Kirjeldus</i>	23	Kontaktandmed	
<i>Ülesehitus</i>	23	<i>Tehniline redaktsioon</i>	5
Hooldus	61	Koormamine	
Hüdraulikavoolikud		<i>Lisaraskus, monteerimine</i>	50
<i>kontrollimine</i>	65	Kraabits	
<i>Lahtiühendamine</i>	59	<i>kohandamine</i>	51
<i>Ühendamine</i>	36	<i>Skreeperitega süsteemi WW 142 HI</i>	
Hüdraulika		<i>seadistamine</i>	50
<i>Ühendamine</i>	36	Käitus	57
		Külgmised juhtplaadid	
		<i>Töösügavus, reguleerimine</i>	43
		L	
		Ladustamine	66
		Lastid	
		<i>arvutamine</i>	33

Liiklusohutusliistud		Servakettad	
<i>Eemaldamine</i>	52	<i>Maantee, sõitmiseks ettevalmistamine</i>	53
<i>Kinnitamine</i>	53	<i>Positsioon</i>	20
Lisaraskused		<i>Töö, ettevalmistamine</i>	39
<i>Monteerimine</i>	50	<i>Töösügavus, reguleerimine</i>	40
<i>Positsioon</i>	20	Sihipärane kasutamine	19
M		Skreeperitega süsteem	
mahalaadimine	67	<i>seadistamine</i>	44
Mõõtmed	30	Skreeperitega süsteem WW 142 HI	
N		<i>Kraabitsa reguleerimine</i>	50
Nugaderull		T	
<i>Kasutamine</i>	57	Tagateljekoormus	
P		<i>arvutamine</i>	33
pealelaadimine	67	Tagavalgustus	27
Pealelaadimine		Tagaäke	
<i>Masina kinnitamine rihmadega</i>	68	<i>vt järeljooksjate seadistamine</i>	44
Pinnasetasandaja (crushboard)		Talvine hoiustamine	66
<i>Töösügavuse hüdrauliline reguleerimine</i>	42	Tehnilised andmed	
<i>Töösügavuse manuaalne reguleerimine</i>	42	<i>Andmed müra tekkimise kohta</i>	31
Poltide pingutusmomendid	70	<i>Kettad</i>	30
puhastamine		<i>läbitav kalle</i>	32
<i>Masin</i>	66	<i>Mõõtmed</i>	30
Põhuäke		<i>Sõidukiirus</i>	31
<i>Jõudluse seadistamine</i>	42	Toitepinge varustus	
<i>Töösügavuse hüdrauliline reguleerimine</i>	41	<i>Lahtiühendamine</i>	59
<i>Töösügavuse manuaalne reguleerimine</i>	41	<i>Ühendamine</i>	38
Põllupeenar	57	Traktor	
R		<i>traktori nõutavate omaduste arvutamine</i>	33
Reguleerimisvõll		Transpordikiirus	31
<i>Positsioon</i>	20	Tuled ja märgistused	
Rehvide kandevõime		<i>Positsioon</i>	20
<i>arvutamine</i>	33	<i>taga</i>	27
Rull		Täismass	
<i>Kettapuhasti, kohandamine</i>	51	<i>arvutamine</i>	33
<i>kontrollimine</i>	64	Töökiirus	31
S		Töökojatöö	4
Seadistushoob		Töösügavus, reguleerimine	
<i>Positsioon</i>	20	<i>Õõneskettad</i>	40
		Töösügavuse reguleerimine	
		<i>Positsioon</i>	20

Töösügavus			
Järeljooksjate seadistamine	44		
Ketaste hüdrauliline seadistamine	40	Ülemise tõmmita polt	
Külgmiste juhtplaatide seadistamine	43	kontrollimine	64
Pinnasetasandaja (crushboard) hüdrauliline seadistamine	42		
Pinnasetasandaja (crushboard) manuaalne reguleerimine	42		
Põhuäkke hüdrauliline reguleerimine	41		
Põhuäkke jõudluse seadistamine	42		
Põhuäkke manuaalne reguleerimine	41		
Servaketaste reguleerimine	40		
Skreeperitega süsteemi seadistamine	44		
Vedruskreeperitega süsteemi seadistamine	44		
Vedruteradega süsteemi seadistamine	44		
Äkkesüsteemi reguleerimine	44		
Tüübisilt			
Kirjeldus	27		
Tüübisilt masina peal			
Positsioon	20		
V			
Vedruskreeperitega süsteem 167 seadistamine	49		
Vedruskreeperitega süsteem seadistamine	44		
Vedruteradega süsteem 142 seadistamine	49		
Vedruteradega süsteem seadistamine	44		
Vesilood			
Positsioon	20		
Ä			
Äkkesüsteem			
12-125 HI, kalde seadistamine	46		
12-125 HI, kõrguse seadistamine	45		
12-125 HI, transpordiasendisse viimine	54		
12-125 HI KWM/DW, kalde seadistamine	47		
12-125 HI KWM/DW, kõrguse seadistamine	46		
12-125 HI KWM/DW, transpordiasendisse viimine	54		
12-250 HI, kalde seadistamine	48		
12-250 HI, kõrguse seadistamine	47		
12-250 HI, transpordiasendisse viimine	55		
seadistamine	44		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de